



Ο ΔΗΜΟΣ ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ  
ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΝΑΚΗΡΥΣΣΕΙ  
ΔΗΜΟΤΗ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ

Τον  
Νίκη Θεοδώρακη  
ΤΟΝ ΜΕΓΑΛΟ ΕΛΛΗΝΑΣΥΝΘΕΤΗ  
ΠΟΥ ΜΕ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ  
ΦΩΤΙΣΕ ΚΑΙ ΟΜΟΡΦΥΝΕ ΤΗ ΖΩΗ ΜΑΣ  
ΚΑΙ ΤΙΜΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΜΑΣ

ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1998

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΑΡΓΟΣΤΟΛΙΟΥ

ΓΕΡΑΤΙΜΟΣ ΦΟΡΤΕΥ



## ΨΗΦΙΣΜΑ.

Το Αγκιστικό Συμβούλιο Αργυροστοφίου, υποδέχεται με ξεσηρετική χαρά στην πόλη μας, τον ΜΙΝΗ ΘΕΟΦΩΡΑΚΗ.

Τιμώντας την προσωπικότητα του και έχοντας την πεποίθηση ότι:

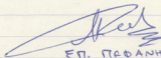
- 1) Είναι ο κορυφαίος συνθέτης της χώρας μας.
- 2) Αφούχρησε γενιές, μέσα από τη μουσική και τα τραγούδια του
- 3) Έχινε το σύμβολο της νομιμότητας διαπραχώντος παγκόσμια
- 4) Ουδέποτε ημερώνησε τους τριαισεκούς δασμούς του με τ' Αργυροστόφι, στο οποίο έζησε κερικά χρόνια.

ΟΜΟΦΩΝΑ ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ανακηρύσσει τον Μίμη Θεοφωράκη επίτιμο Αγκιστικό του Αργυροστοφίου και του απονέμει Διπλώμα Τιμής.

Αργυροστόφι 17 | ↓ | 1998

ο Πρόεδρος

  
Ε.Π. ΠΑΠΑΝΑΣ



για Κύριο Θεοδωράκη Μίκη

Υ.Γ. Παρακαλώ με θυμώστε μου εάν θα μεπρέσει να  
 παραβρεθείτε και αν όχι (ζηλούς που θα μας θυμώσει  
 αφάιναθαι) εάν θα μεπρέσει κάποιος να μας εμπροσω  
 πώσε. Χίλια ευχαριστώ *Ματατζής*

ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΛΟΓΟΥ @ ΤΕΧΝΗΣ

Κόρινθος 14-1-98

"ΑΛΚΥΟΝΙΔΕΣ"

αρ.πρωτ.... 298

Δ/ΝΣΗ:Κ.ΠΑΛΑΜΑ 24

ΚΟΡΙΝΘΟΣ -20100

ΤΗΛ:(0741) 28184-81088-26928

F 84523

093-714689

ΠΡΟΣ: Μ.Μ.Ε.

ΘΕΜΑ: "ΘΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΣΧΕΤΙΚΟ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΑΛΚΥΟΝΙΔΩΝ, 1998"

το φετεινό τριήμερο πρόγραμμα των "ΑΛΚΥΟΝΙΔΩΝ ΛΟΓΟΥ @ ΤΕΧΝΗΣ" που θα πραγματοποιηθεί 6,7 και 8/2/98 στο Εμπορικό Επιμελητήριο Κορίνθου και στον κιν/φο ΑΠΟΛΛΩΝΑ αφιερώνεται στα 200 χρόνια από την γέννηση του εθνικού μας ποιητή Διονύση Σολωμού και περιλαμβάνει:

1)Αναφορά στον ποιητή Νίκο Καρούζο και το έργο του από

τον γνωστό ποιητή κ.Γεώργιο Κακαλιόδη.Τίτλος της εισήγησης:"Η μαύρη κούρσα του κυρίου Καρούζο"(Παρασκευή 6/2/98,ώρα 7.00μ.μ στο Εμπ.Επιμ.Κορίνθου).

2)Αφιέρωμα στον Διονύσιο Σολωμό (Σάββατο 7/2/98,ώρα

6.00μ.μ. στο Εμπ.Επιμ.Κορίνθου) με τις παρακάτω επιμέρους εισηγήσεις:

α)"Σολωμός και Επτανησιακή μουσική του 19ου αιώνα, με ομιλητή τον κ. Λούτζη Αλ.,Αγαοτέχνη.

β)"Ο Σολωμός σαν καθημερινός άνθρωπος" με ομιλητή τον εκδότη του περιοδικού "ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ",κ.Θιον.Σαχ.Βίτσο.

γ)"Το Μουσείο Σολωμού στη Ζάκυνθο" με ομιλητή τον Επιμελητή του Μουσείου Σολωμού και: Επιφανών Ζακυνθίων,κ.Ιωάννη Μιχ.Οεμέτη.

3)Τιμητική παρουσίαση του μεγάλου Έλληνα Μουσικοσυνθέτη

Μίκη Θεοδωράκη (Κυριακή πρωί,8/2/98.ώρα 10.30,στο κιν/θέατρο

ΑΠΟΛΛΩΝ με αναφορά:

α)στο έργο του από τον γνωστό μουσικοσυνθέτη Νότη Μαυρουδή (τραγούδι:Πέτρος Πανδής-Παιδική χορωδία Κορίνθου και Γυναικείο φωνητικό Σύνολο υπό την Δ/ση της κ.Φάλιας Παπαγιαννοπούλου) και:

β)στο πολιτικό και ανερόπινο Πρόσωπο,από τον καθηγητή Νομικής Παν/μίου Θεσσαλονίκης και συγγραφέα του βιβλίου "ο πολιτικός Θεοδωράκης",κ.Πάολο Πετρίδη.

για το Δ.Σ.

Η ΠΡΕΣΒΡΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Ευαγγέλια Παπακρήτου-Πάνου

Ματατζής



ΤΑΧ. ΚΩΔ. 223 00

Πληροφορίες: Κ. Τροχάκης

Τηλ. (0757) 22.214

ΑΡΧΕΙΟΝ ΤΣΑΚΩΝΙΑΣ

τηλ: 4512681

Αριθ. Πρωτ. 13

Πρός:

Τον αξιότιμον κ. Μίκη Θεοδωράκη  
μουσικός/υθέτη.

Κύριε Θεοδωράκη.

Το Αρχείο Τσακωνιάς με τους Δήμους Λεωνιδίου, Τυροσπουνακείου και τις έξι κοινότητες μας, έχουν πάρει απόφαση να σας τιμήσουν για την αξιολογώτατη προσφορά σας στη μουσική.

Επειδή πέρασαν τρία χρόνια από την πρώτη επικοινωνία μας, εμείς σας περιμένουμε να σας τιμήσουμε. Την ημερομηνία την καθορίζετε εσείς.

Αν πάλι δεν μπορείτε, τότε θα έρθει επιτροπή από εμάς τους δωριείς απόγονους της Αρχαίας Σπάρτης να σας προσφέρει το δωρικό μετάλλιο. Σας παρακαλούμε να έχουμε μία απάντησή σας.

Μ ε τ ι μ ή

ΑΡΧΕΙΟ ΤΣΑΚΩΝΙΑΣ

ΔΗΜΟΣ ΛΕΩΝΙΔΙΟΥ

ΔΗΜΟΣ ΤΥΡΟΥ

Ο Πρόεδρος Π. Πιτσελός

Ο Δήμαρχος Δ. Τσιγκούνης

Ο Δήμαρχος Ι. Κότσυφας



ο/κ

π





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



**ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ  
(Τ.Ε.Ι.) ΛΑΜΙΑΣ**

Δ/ση: 3ο χλμ. Π.Ε.Ο. Λαμίας-Αθήνας

35 100 Λαμία

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Τηλέφωνο: 0231-44252-48013

FAX: 0231-33945

Λαμία 2-2-98

ΠΡΟΣ: κ. Μίκη Θεοδωράκη

Κύριε Θεοδωράκη,

Το Συμβούλιο του Τεχνολογικού Εκπαιδευτικού Ιδρύματος (Τ.Ε.Ι.) Λαμίας, που είναι και το μοναδικό Τριτοβάθμιο Ίδρυμα στην Στερεά Ελλάδα, σε ειδική συνεδρίασή του, αφού συζήτησε και εκτίμησε ως πολύτιμη την μακροχρόνια προσφορά σας και τους αγώνες σας τόσο στον πολιτικό όσο στον μουσικό και πολιτισμικό χώρο, θεώρησε ως ελάχιστη τιμή,

**να σας προσκαλέσει στο Ίδρυμά μας και να σας τιμήσει σε ειδική τελετή.**

Για το σκοπό αυτό σας προσκαλεί να παρευρεθείτε στο Ίδρυμά μας σε ημερομηνία που θα συμφωνήσετε και εσείς.

Προτεινόμενη χρονική περίοδος: 10 Φεβρουαρίου-τέλος Μαρτίου 1998.

Για τον καλύτερο προγραμματισμό της εκδήλωσης, παρακαλούμε πολύ να έχουμε έγκαιρα την απάντησή σας.

Για το  
Τεχνικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Λαμίας  
Ο Πρόεδρος

  
Δρ. ΚΩΝ/ΝΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ  
Καθηγητής

Τηλέφωνα επικοινωνίας:

Γραφείο Προέδρου: 0231-44252/48013

Οικία : 0235- 51316 (απόγευμα)

Κινητό: 093-628999

Γραφείο Δημ. Σχέσεων: 0231-48022

††



Ποιά ημερομηνία να προτείνουμε ;

# ΔΗΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

ΕΚΤΟΠΙΣΘΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΙΣΒΟΛΗ ΚΑΙ ΚΑΤΟΧΗ ΤΟ 1974

3 Φεβρουαρίου, 1998



fax 9236325

Αξιότιμο Κύριο  
Μίκη Θεοδωράκη  
Επιφανούς 1  
Φιλοπάππου  
11742 ΑΘΗΝΑ  
ΕΛΛΑΔΑ

Αγαπητέ κ. Θεοδωράκη,

Το εκτοπισμένο Δημοτικό Συμβούλιο της κατεχόμενης από τα τουρκικά στρατεύματα πόλης της Αμμοχώστου, κατά την τελευταία συνεδρίασή του ομόφωνα αποφάσισε όπως σας αναγορεύσει σε Επίτιμο Δημότη της Αμμοχώστου για τους μεγάλους σας αγώνες, υπέρ της μαρτυρικής Κύπρου και του όπυ της Ελληνισμού.

Η εκδήλωση αυτή θα πραγματοποιηθεί την Παρασκευή 14 Μαΐου 1999 και ώρα 8.30 μ.μ. στη Λεμεσό.

Στην εκδήλωση αυτή θα προσκληθούν να παρευρεθούν, μεταξύ άλλων, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και η πολιτική ηγεσία της Κύπρου.

Ο Δήμος Αμμοχώστου ομόφωνα αποφάσισε να καλύψει τα έξοδα σας (αεροπορικό εισιτήριο, διαμονή, διατροφή) από τις 13 Μαΐου έως τις 15 Μαΐου 1999.

Εκφράζοντας τη βεβαιότητα ότι ο Μίκης Θεοδωράκης, ο αγαπημένος μας συνθέτης, που έδωσε ελπίδα με το αγωνιστικό, μελωδικό και ποιητικό τραγούδι του στους καταπιεσμένους λαούς, θα αποδεχθεί την πολύ σημαντική για μας αναγόρευσή του σε Επίτιμο Δημότη της σκλαβωμένης Αμμοχώστου μας.

Με τη βαθειά μου εκτίμηση,

(Ανδρέας Χ. Πούχιουρας)  
Δήμαρχος Αμμοχώστου.

*Μετα στην Αθήνα 3*

ΠΛ/ΦΠ

ΕΜΒΛΕΜΑ

Σημειώνεται στον αγώνα μας για Δικαιοσύνη και Επιστροφή στα πατριωτικά μας εδάφη

ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΔΗΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ

Λεωφ. Αγ. Μαρτίνου Γ' 136, Τ.Κ. 1682, Λεμεσός, Κύπρος, Τηλ.: 05 384073 / 330757 / 330735, Φαξ: 05 386969





El Embajador de España

Monsieur Mikis Theodorakis  
1, rue Epifanous  
11742 Athènes

N<sup>o</sup>: 27/98

Athènes, le 9 février 1998

*Cher ami :*

Pendant la très agréable rencontre avec Fofó Vassilakaki, j'ai pu lui transmettre les bonnes impressions que nous avons eues, concernant la candidature de votre nom pour le "Prix International de la Catalogne 1997".

J'ai déjà reçu une communication officielle de l'Institut Catalan pour la Méditerranée qui gère le très prestigieux Prix, ainsi qu'une lettre du Président du Gouvernement de la Catalogne, Jordi Pujol, en réponse à la lettre que je lui avais envoyée en votre faveur.

Entre temps, j'ai découvert que l'Ambassadeur de Grèce à Madrid, mon très bon ami Georges Alexandropoulos, avait eu la même idée. C'est donc les deux Ambassades qui partagent leur admiration en faveur de votre dévouement pour la musique et les meilleurs relations entre les hommes et les peuples.

J'espère que le Prix vous sera finalement décerné, mais si cela n'est pas le cas, je suis sûr que nos efforts auront valu la peine.

Avec toutes mes amitiés.

*Javier Jiménez-Ugarte*  
Javier Jiménez-Ugarte

P.D. Veuillez trouver ci-joint une liste des personnalités qui ont déjà reçu les Prix, ainsi que des informations sur les membres du Jury et les conditions du Prix.



CONSEJO ASesor DEL INSTITUT  
CATALÀ DE LA MEDITERRÀNIA  
Y JURADO DEL  
PREMI INTERNACIONAL CATALUNYA

PRESIDENTE

**Jordi Pujol**

Presidente de la Generalitat de Catalunya

PRESIDENTE DELEGADO

**Baltasar Porcel**

MIEMBROS

**Shlomo Ben Ami** Director del The Magnes E.  
Gardel Center for International  
Studies, Tel Aviv University,  
Tel Aviv, Israel

**Enric Argullol** Catedrático de derecho, Rector  
de la Universitat Pompeu  
Fabra, Barcelona, España

**Ricard Bofill** Arquitecto, Barcelona, España

**Abdelwahab Boudhiba** Sociólogo, Presidente de la  
Académie Tunisienne des  
Sciences, des Lettres et des  
Arts, Gattago, Túnez

**Xavier Bru de Sala** Escritor, Barcelona, España

**Umberto Colombo** Químico físico, Ex ministro  
de l'Universitat e della Ricerca  
Scientifica e Tecnologica,  
Roma, Italia

**Georges Duby** Historiador, Miembro del  
Collège de France,  
Nancy-Provenç, Francia

**Núria Espert** Actriz y directora teatral,  
Madrid, España

**Hugues de Jouvencel** Prospektivista, Delegado  
general de Futuribles  
Internationales, París, Francia

**Massimo Livì-Bacci** Demógrafo, Profesor de la  
Università di Firenze,  
Firenze, Italia

**Andreu Mas Colell** Catedrático de economía,  
Vicepresidente de Cooperación  
Institucional y Relaciones  
Internacionales de la  
Universitat Pompeu Fabra,  
Barcelona, España

**Federico Mayor Zaragoza** Hispánico, Director general  
de la Unesco, París, Francia

**Simon Nora** Financiero, Ex director de la  
École Nationale de  
Administration, París, Francia

**Joan Oró** Hispánico, Profesor del  
Department of Biochemical  
and Biophysical Sciences,  
University of Houston,  
Estados Unidos

**Mstislav Rostropóvich** Violoncelista, IV Premi  
Internacional Catalunya 1992,  
Moscú, Rusia

**Hugh Thomas** Historiador, Londres,  
Gran Bretaña

**Gustavo Villapalos** Catedrático de derecho,  
Consejero de Educación y  
Cultura de la Generalitat  
Autònoma de Madrid, España

CONVOCATORIA DEL IX PREMI  
INTERNACIONAL CATALUNYA  
1997

Se abre la convocatoria del IX Premi Internacional  
Catalunya, de acuerdo con las bases siguientes:

**Bases**

**1** El Premi Internacional Catalunya será otorgado anualmente por la Generalitat de Catalunya a través del Institut Català de la Mediterrània (ICM).

**2** Pueden ser presentadas para la candidatura al Premi Internacional Catalunya aquellas personas que han contribuido decisivamente con su trabajo creador a desarrollar los valores culturales, científicos o humanos en el mundo entero.

**3** Las candidaturas al Premi Internacional Catalunya las presentarán academias, centros culturales o de investigación y otras instituciones similares, o los miembros del Consejo Asesor del ICM, antes del 1 de enero de 1997 en la sede del Instituto, e incluirán un curriculum del candidato.

**4** Forman el jurado del Premi Internacional Catalunya los miembros del Consejo Asesor del Institut Català de la Mediterrània, presididos por su presidente.

**5** El Premi Internacional Catalunya se entregará al ganador en el curso de un solemne acto que tendrá lugar en Barcelona, en el Palacio de la Generalitat de Catalunya, durante la primavera de 1997, el cual será presidido por el Muy Honorable Presidente de la Generalitat y del ICM, y contará con la asistencia de los miembros del Consejo Asesor del ICM, jurado del Premi Internacional Catalunya.

**6** El premio es indivisible y no puede otorgarse a título póstumo.

**7** El IX Premi Internacional Catalunya 1997 estará dotado con 80.000 euros.



Generalitat de Catalunya

## IX PREMI INTERNACIONAL CATALUNYA

1999



Institut Català  
de la Mediterrània

Av. Diagonal, 47 bis. planta 21  
Tel. (34) 93 292 06 00 - Fax: (34) 93 292 06 01  
08008 Barcelona, España  
e-mail: [icm@icm.cs.cup.es](mailto:icm@icm.cs.cup.es)



Cataluña ha tenido siempre dos retos importantes: la afirmación de la identidad propia y la proyección y apertura al exterior. Para incidir en esta doble vía, la Generalitat de Catalunya, gobierno autónomo de Cataluña en el marco del Estado español, creó en 1989 el Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació (ICM), radicado en Barcelona.

Sus trabajos, simposios y publicaciones, siguiendo una metodología interdisciplinaria y prospectiva, así como la sólida red de contactos que ha establecido, le han situado como un referente destacado en la reflexión euromediterránea en su vertiente de promoción del diálogo y la cooperación.

Así, a finales de noviembre de 1995, el ICM organizó el Fórum Civil Euromed, punto de encuentro de más de 1.200 expertos, representantes de la sociedad civil de toda el área mediterránea y de la Unión Europea, convocados con el objetivo de crear un escenario de cooperación en paralelo a las vías políticas.

Algunos de los estudios del ICM son: "Nuevas tecnologías y desafío socioeconómico", "Mutación del sistema de valores en las sociedades europeas y magrebíes", "Retos medioambientales para la gobernabilidad de las sociedades mediterráneas", "Cataluña en el horizonte 2010. Prospectiva mediterránea", "Migración y desarrollo en los países terceros mediterráneos", "Las culturas del Magreb" y "Los ideales del Mediterráneo en la cultura europea". Se está ultimando "El Arco Latino", un importante trabajo sobre las potencialidades de las regiones del Mediterráneo noroccidental. El ICM también organiza exposiciones de

grandes artistas mediterráneos como Joan Miró, y magnas exposiciones como "Roma en Cataluña".

Finalmente, cada año otorga el Premi Internacional Catalunya, con un jurado compuesto por personalidades de todo el mundo que, a su vez, es el Consejo Asesor del ICM, el cual da las pautas de los trabajos en curso.





**KARL R. POPPER**

III Premio Internacional  
Catalunya 1993

La permanente reflexión de Karl R. Popper ha contribuido de modo decisivo a la definición de la filosofía de la ciencia y de la cultura, a la teoría de la probabilidad y a la crítica de las ideologías, poniendo siempre de su gran aliento a favor de la sociedad abierta y de la in-

teligencia entre la razón y la realidad. La obra de Karl R. Popper ha hecho más consciente y más libre al hombre de nuestro tiempo y su vez ha constituido una pronunciação visionaria de los cambios radicales de los países del este de Europa.



**ABDUS SALAM**

II Premio Internacional  
Catalunya 1990

La decisiva contribución a la ciencia contemporánea del físico pakistaní Abdus Salam, Premio Nobel 1979, consiste esencialmente en la creación y el desarrollo de la teoría unificada de las fuerzas electromagnética y débil. Además, sus vertientes humanista y ecológica le han conver-

tido en un gran luchador contra el armamentismo y la carrera nuclear. Asimismo, en 1963 creó el Internacional Centre for Theoretical Physics, en Trieste, en el centro del Mediterráneo, donde anualmente se reúnen más de 1.000 científicos del Tercer Mundo.



**JACQUES-YVES  
COUSTEAU**

III Premio Internacional  
Catalunya 1991

La visión totalizadora de la Tierra como planeta vivo e interdependiente del océanógrafo Jacques-Yves Cousteau y su ingente labor investigadora, del Mediterráneo a la Antártida, han sido decisivos para la preservación de la vida depende de que el

desarrollo económico no conlleve la destrucción del medio ambiente. Si no, el hombre se añadirá a la lista de las especies de la naturaleza en peligro. Su obscuro interdisciplinario, mediante los soportes comunicativos de nuestra sociedad tecnificada, ha llegado al mundo entero creando una vasta y auténtica conciencia ecológica.



**MSTISLAV  
ROSTROPÓVICH**

IV Premio Internacional  
Catalunya 1992

La excepcional capacidad artística del violonchelista Mstislav Rostropóvich le convierte en un intérprete creativo de irrestricta vitalidad comunicativa y de sonora plenitud impregnada de potencia y matices. Rostropóvich se identifica hasta tal punto

con el violonchelo que elimina la sensación de cualquier servidumbre técnica. Asimismo, su vigorosa defensa de la libertad, los derechos humanos y la democratización del pueblo ruso le ha convertido en figura emblemática de la más profunda concepción humanística del hombre y de la sociedad.



**LUIGI LUCA  
CAVALLI-SFORZA**

V Premio Internacional  
Catalunya 1993

La obra del genetista Luigi Luca Cavalli-Sforza destaca de forma extraordinaria por haber establecido la primera síntesis de las bases teóricas de la genética de poblaciones actual y por haber elaborado una primera historia de diferenciación entre los

grupos étnicos humanos, que es hoy la más aceptada en la reconstrucción del pasado. Asimismo, su investigación, meticulosamente interdisciplinaria, se abre, a partir de la genética, a varios campos -arqueología, demografía, etnología y lingüística-, en trabajos casi siempre en equipo. Y, además, su visión humanista a la par que científica le lleva a rechazar con criterios rigurosos toda concepción racista, ya que para él el concepto de raza carece de sentido biológico.



**EDGAR MORIN**

VI Premio Internacional  
Catalunya 1994

La incomparable obra sociológica de Edgar Morin está concebida en torno a la complejidad y riqueza antropocéntricas del ser humano, en la cual articula desde la dimensión biológica hasta la imaginaria, de manera que fundamenta científicamente la diversidad del hombre en la

unidad de la especie, para llegar a un trazo ecológico esencial a través de un proceso y un método de investigación siempre rigurosos y abiertos. Su obra y su trayectoria personal, vigorosamente impregnadas de los valores de la libertad y de la independencia, han contribuido de manera determinante a formar la conciencia de los europeos desde la postguerra hasta hoy.





## VÁCLAV HAVEL

### VII Premi Internacional Catalunya 1995

acompanyat amb Richard von Weizsäcker

La obra literaria y ensayística de Václav Havel refleja, a parte de su calidad intrínseca, un contenido humanista, una llave de libertad, indeclinables para todo hombre y sociedad que aspiren a la dignidad y a la democracia.

Una que ha sido decisiva en la lucha colectiva contra la presión que durante decenios sometió a su país y que ha constituido la sólida base de la función del autor en su nuevo papel de presidente de la República Checa.



## RICHARD VON WEIZSÄCKER

### VII Premi Internacional Catalunya 1995

acompanyat amb Václav Havel

La riqueza y naturalidad que en los campos del humanismo, la dignidad, la paz, la igualdad, ha revestido en el curso de sus diez años la presidencia alemana de Richard von Weizsäcker, lo

convierten en uno de los primeros antípodas europeos del pensamiento y la praxis políticos en su más noble sentido, que rechaza desde el nazismo al totalitarismo pasando por la injusticia social.



## YASHAR KEMAL

### VIII Premi Internacional Catalunya 1996

La gran calidad de la obra novelística de Yashar Kemal, predominantemente la primera de Tompica, nace de las fuentes que van de Homero a *Las mil y una noches*, y que el ha absorbido a través de la tradición oral recitada por los bardos eranes turcos y kurdos. Levanta entonces un mundo fabuloso, expresivo, lleno de aliento épico, en el que el hambre, la violencia y los poderosos códigos secretos enfrentan la pobreza con la opresión, todo ello sublimado por una formidable potencia lírica. Así, ha contribuido de manera decisiva a la creación del turco como idioma literario. A la vez, Kemal denuncia implacable la sangante persecución sufrida por el pueblo kurdo.



Escultura en bronce de Edward Jurek Brzezinski, ganadora del Premi Internacional Catalunya



*Ζετικά. Όχι...*

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΡΗΤΩΝ  
ΑΝΘ ΛΙΟΣΙΩΝ & ΖΕΦΥΡΙΟΥ  
«Η ΜΕΓΑΛΟΝΗΣΟΣ»  
~~ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ~~ - ΑΝΘ ΛΙΟΣΙΑ

ΠΕΤΡΟΥ ΛΙΟΣΙΑ 19  
Τ.Κ. 19341  
ΤΗΛ 2471652

~~ΑΝΘ ΛΙΟΣΙΑ~~ 19-2 1998

Αγαπητέ κύριε ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ τό Δ.Σ. του συλλόγου μας αποφάσισε ομόφωνα, κάθε χρόνο και περί τα μέσα ΙΟΥΛΙΟΥ, να διοργανώνει μία εκδήλωση, στην ουσία θα τιμώνται ΚΡΗΤΕΣ την καταγωγή, οι οποίοι έχουν διαφέρει στο χώρο των τεχνών, των γραμμάτων, τις επιστήμες, του πολιτισμού και άλλου.

Θά τό θεωρούσαμε ιδιαίτερα τιμή εάν δεχόσαστε, να είστε εσείς, αυτός, που θα εγκαινιάσει αυτή μας την προσπάθεια, όπως θεωρούμε και ιδιαίτερα τιμή, αν είστε σύμματρώτις μας.

Στήν απόφασή μας αυτή, έχουμε την αμέριστη συμπαράσταση του ΔΗΜΟΥ μας, που όπως και εμείς προσπαθεί να αναβαθμίσει, τα πολιτιστικά πράγματα της κατά κάποιον τρόπο υποβαθμισμένης περιοχής μας.

Ελπίζοντας ότι θα ανταποκριθείτε θετικά στο αίτημά μας αναμένουμε να μας κλείσετε κάποιον συνάντησι στην ουσία θα συζητήσουμε διαφορετικώτερες θέσεις.

Με τιμή για το Δ.Σ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΚΕΝ/ΝΟΣ ΣΚΕΧΑΚΗΣ



Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΒΑΣΤΟΠΑΚΑΚΗΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΔΗΜΟΣ ΝΕΑΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ

Ν.ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑ: 6-3-98  
ΑΡ.ΠΡΩΤ/ΛΟΥ: 9



ΑΤΤΙΚΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: Δημάρχου  
ΤΑΧ.Δ/ΣΗ: Δεκελείας 97  
Ταχ.Κώδικας: 143 41  
ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Μ.ΓΡΕΤΖΕΛΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΟ: 2510100  
FAX: 2524512 & 2530418

ΠΡΟΣ: Τον κo ΜΙΚΥ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ

Ο Δήμος μας στα πλαίσια του Παγκόσμιου Εορτασμού της Ημέρας της Γυναίκας (8 Μαρτίου) θεσμοθέτησε το 1993 το βραβείο << ΑΤΤΑΛΟΣ Ο ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ >>.

Την ημέρα αυτή κάθε χρόνο βραβεύονται προσωπικότητες ανεξαρτήτως φύλου, ομάδες, φορείς, οργανώσεις κλπ. που έχουν προσφέρει και διακριθεί στο πολιτισμό (τέχνες - γράμματα) στην επιστήμη, στην κοινωνική προσφορά, στην πολιτική, στην παιδεία, στην διάσωση του περιβάλλοντος, στην Τοπική Αυτοδιοίκηση, στην Εθνική προσφορά & δράση, στον Αθλητισμό κ.α. τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

Με το βραβείο αυτό βραβεύτηκαν μέχρι σήμερα οι: κα Μελίνα Μερκούρη, κα Ελένη Γλύκατζη - Αρβελέρ, κα Μορίνα Μπρατισλάβα, κα Διδώ Σωτηρίου, κα Γιασέρ Αραφάτ, κα Γιτζίκ Ράμπιν, κα Ντανιέλ Μιττεράν, κα Βάσω Παπανδρέου, Greenpeace, κα Δόμνα Σαμίου, κα Αλεξάνδρα Προτσένκο κ.α. προσωπικότητες σε τοπικό επίπεδο.

Θέλουμε να σας γνωρίσουμε ότι ο λαός της Ν.Φιλ/φειας που εκφράζει την επιθυμία του μέσα από την σχετική απόφαση του Δημοτικού Σ/λιου μέσω της εισήγησης του Γρ.Γυναϊκών Κοιν.Πολιτικής του Δήμου μας επιθυμεί να σας βραβεύσει για το έργο σας και για την προσφορά σας.

Η εκδήλωση της βράβευσης θα γίνει στις 23 Μαρτίου 1998 ημέρα Δευτέρα στις 7.00 μμ. στο Κέντρο << ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ >> Λίμνη Άλσους Ν.Φιλ/φειας.

Θα ήταν μεγάλη τιμή για μας να αποδεχθείτε το βραβείο << ΑΤΤΑΛΟΣ Ο ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ >> και να παρευρεθείτε στην εκδήλωση της απονομής.

Με τιμή  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ



ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΓΡΕΤΖΕΛΙΑΣ







# ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

BENIZEOY 45, 546 31 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - ΤΗΛ.: 270.544 - 227.730 - FAX: 204.434

ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

Θεσσαλονίκη 12/3/98

Α.Π. 944

Προς  
Το Βιβλιοπωλείο- Εκδόσεις ΙΑΝΟΣ  
Αριστοτέλους 7  
54624 Θεσσαλονίκη

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ: κ. Μίκη Θεοδωράκη

Αγαπητοί φίλοι και φίλες,

Με ιδιαίτερο ενδιαφέρον έλαβα την ευγενική πρόσκλησή σας στην εκδήλωση που οργανώνετε στον κεντρικό ΙΑΝΟ με φιλοξενούμενο το δημιουργό, τον πολιτικό, τον άνθρωπο Μίκη Θεοδωράκη και για την πρωτοβουλία σας αυτή σας παρακαλώ να δεχθείτε τα θερμά μου συγχαρητήρια.

Δεν είναι βέβαια η πρώτη φορά που ο Μίκης Θεοδωράκης τιμάται στη Θεσσαλονίκη. Η πόλη μας εξέφρασε κατ' επανάληψη την εκτίμησή και την ευγνωμοσύνη της για την προσφορά του μεγάλου μουσικοσυνθέτη και την ιστορική του συνεισφορά στις εξελίξεις, που τις τελευταίες δεκαετίες στην πατρίδα μας, φέρνουν και τη δική του σφραγίδα.

Πολιτική και πολιτισμός για το Θεοδωράκη αποτέλεσαν αμφίδρομο κι αμφιέριστο άξονα σκέψης και δράσης. Φορέα τόλμης και δημιουργίας που καθιστά όλους εμάς τους ομοεθνείς κοινωνούς του έργου του, περήφανους αποδέκτες μιας απαρράμλληής μουσικής αγωνιστικότητας. Ο Μίκης Θεοδωράκης είναι το «Άξιον Εστί» της σύγχρονης πολιτιστικής μας πραγματικότητας, προσωπικότητα που ακτινοβολεί μεγαλεπήβολα, νους που γεννά με ρυθμούς πεισματικά ασυνήθιστους και απίστευτα γοργούς, πνεύμα που αναδίνει μέσα από την ποιότητα τις πτυχές του τέλειου χωρίς συμβιβασμούς και για τους λόγους αυτούς ο Δήμος Θεσσαλονίκης τον τίμησε σε ειδική εκδήλωση.



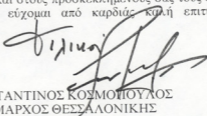
Πριν από δύο χρόνια άλλωστε συγκλόνισε τους Δημάρχους και τους Περιφερειάρχες ολόκληρης της γηραιάς μας ηπείρου όταν αποδέχθηκε να διευθύνει τις δημιουργίες του στην πόλη μας στο πλαίσιο της 20ης Γενικής Συνέλευσης του Συμβουλίου Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης που είχα την τιμή να προεδρεύω.

Πέρσι εξάλλου ο Οργανισμός Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης «Θεσσαλονίκη '97» οργάνωσε ειδική εκδήλωση υπό την αιγίδα του εκφράζοντας την επιθυμία όλων των Θεσσαλονικέων να απευθύνουν ένα απλό και ταπεινό αλλά πηγαίο και ειλικρινές ευχαριστώ στο Μίκη Θεοδωράκη. Στην ίδια εκδήλωση παρουσιάστηκε το βιβλίο του καθηγητή του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Παύλου Πετρίδη ένα ντοκουμέντο της πολιτικής παρουσίας του μεγάλου μουσικοσυνθέτη που συμπληρώνει την σύγχρονη ιστορική καταγραφή με μία ακόμη μαρτυρία, μία σύνθεση ίσως από τις ελάχιστες που δεν θα μπορούσε να δημιουργήσει λόγω του χαρακτήρα του ο ίδιος ο Θεοδωράκης.

Είναι μάλιστα ευχάριστο να διαπιστώνει κανείς ότι φορείς της πόλης μας συνεχίζουν να αναγνωρίζουν και να τιμούν το έργο, την προσωπικότητα και την προσφορά του Μίκη Θεοδωράκη.

Με ιδιαίτερη λοιπόν χαρά η Θεσσαλονίκη μας καλωσορίζει κι αγκαλιάζει με τα αυθόρμητα, ευαίσθητα και δημιουργικά χέρια των κατοίκων της τον μεγάλο Μίκη της σύγχρονης Ελλάδας, τον πολιτικό της εξορίας, των αγώνων και της ακεραιότητας, τον υμνωδό του ήλιου, του λαού και της δικαιοσύνης, τον άνθρωπο της ευαισθησίας, της τόλμης και της φαντασίας, τον δικό μας Μίκη Θεοδωράκη. Λυπάμαι ειλικρινά που σοβαρότατες από καιρό προγραμματισμένες υποχρεώσεις την ίδια ώρα δεν μου επιτρέπουν δυστυχώς να ανταποκριθώ στην πρόσκλησή σας παρά την έντονη επιθυμία μου. Ωστόσο θα καταβάλω κάθε δυνατή προσπάθεια να παραβρεθώ, ενώ στην περίπτωση που τελικά κάτι τέτοιο δεν γίνει εφικτό στην εκδήλωσή σας θα με εκπροσωπήσει η Δημοτική Σύμβουλος κ. Κátια Ζελομοσίδου.

Με την παράκληση να μεταφέρετε στον εκλεκτό σας φιλοξενούμενο την ειλικρινή μου εκτίμηση και στους προσκεκλημένους σας τους εγκάρδιους χαιρετισμούς μου, σας εύχομαι από καρδιάς καλή επιτυχία στην εκδήλωσή σας.



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΣΜΟΠΟΥΛΟΣ  
ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ



Ο Δήμαρχος Πανοράματος  
Γιώργος Κεδίκογλου  
και το Δημοτικό Συμβούλιο

σας προσκαλούν  
στην εκδήλωση προς τιμή του Μίκη Θεοδωράκη  
που θα πραγματοποιηθεί  
το Σάββατο 14 Μαρτίου 1998  
και ώρα 20:00 στην αίθουσα "Αστέρια"  
του Ξενοδοχείου "Πανόραμα"

••  
Παρακατάται η θετική άδεια μας αναφορικά με εκδήλωση  
στην επίσημη σελίδα 341-351 & 346-452 για καλύτερη άδεια

Πέρος προσέλευσης ώρα 19:45



FAX 9236325

α. Η Ουδύρνη

10.3.98

Χαίρετε να τραγουδάτε,  
 μας χαίρει να διαβάζετε ποιήματα,  
 να ανεπιφύλακτα  
 και να ταξιδεύετε.

Θέλουμε να σας έχουμε κοντά μας  
 σε μια ενδιαφέρουσα αφηγηματική βίβλος.

Αν μπορείτε να μας δώσετε απάντηση  
 τα μεγάλα βιβλία  
 ενδιαφερόμαστε για

Οι μεθόδεσ του 1<sup>ου</sup> Ακτίου  
 Βρ. Αποστολή

(τηλ 8030412 η Αγιζάνδρα Αποστολή)

Π. ... FAX Εχθρ 6131715

FAX 2330332

11. April 1998

10.3.98

Das Projekt ist abgeschlossen.  
Die Kosten für die Erstellung werden  
von der Universität  
übernommen.

Die Kosten für die Erstellung werden  
von der Universität  
übernommen.

Die Kosten für die Erstellung werden  
von der Universität  
übernommen.

(mit 8030110 u. 8030111)

FAX 2330332



19-03-98 18:34

012519958

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΝΦ

001

ΔΗΜΟΣ ΝΕΑΣ  
ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ

ΒΡΑΒΕΙΟ  
"ΑΤΤΑΛΟΣ Ο ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΣ"



ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΤΗΣ  
ΓΥΝΑΙΚΑΣ

Δευτέρα, 23 Μαρτίου 1998, ώρα 18.30  
ΣΤΟΝ "ΚΕΝΤΑΥΡΟ"  
(Λεωμή Αλάους Ν. Φιλαδέλφειας)

#

8232  
8/1/93





Ο Δήμος Ν. Φιλαδέλφειας  
Το Πνευματικό Κέντρο του Δήμου  
Το Γραφείο Γυναικών Κοινωνικής Πολιτικής Δ.Ν.Φ.

### ΒΡΑΒΕΥΟΥΝ

- Την Παλαιστήρια Υπουργό Παιδείας  
HANAN MIKHAIL ASHRAWI.
- Την Υφυπουργό ANNA ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ.
- Τον μουσικοσυνθέτη και πολιτικό  
ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ.
- Την πολιτικό ΜΑΡΙΑ ΔΑΜΑΝΑΚΗ.
- Τον Α' υποδιοικητή του Ι.Κ.Α. ΑΝΤΩΝΗ ΚΑΡΡΑ.
- Την ηθοποιό ΝΙΤΣΑ ΤΣΑΓΑΝΕΑ.
- Την καθηγήτρια & Δρ. της Λαογραφίας  
ΕΛΕΝΗ - ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΣΠΑΘΑΡΗ.
- Την καθηγήτρια ΣΟΦΙΑ ΡΑΠΤΑΡΧΗ - ΔΑΦΕΡΜΟΥ.
- Την ευεργέτιδα του Δήμου μας ΣΟΦΙΑ ΠΡΕΣΣΗ.
- Τον καθηγητή του Ε.Π.Λ.Ν.Φ. ΠΑΤΕΡΑ ΓΕΝΝΑΔΙΟ.
- Την ηθοποιό και Δημοτική Σύμβουλο Ν. Φιλαδέλφειας ΚΑΙΤΗ ΠΑΠΑΝΙΚΑ.
- Τον επικεφαλής ΓΙΩΡΓΟ ΣΤΕΡΓΙΟΥ.
- Τον ποδοσφαιριστή της Α.Ε.Κ. ΣΤΕΛΙΟ ΜΑΝΩΛΙΔΗ.
- Την καθηγήτρια ΜΑΙΡΗ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ.
- Την φιλαδελφειώτισσα - πρόεδρο μελών του  
Α' ΚΑΠΗ Ν. Φιλ/φειας ΣΟΦΙΑ ΧΑΤΖΗΓΕΩΡΓΙΟΥ.



**ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ**  
Επιφανους 1  
117 42, Αθήνα  
τηλ. 9214863, fax 9236325

Προς τον Δήμαρχο Νέας Φιλαδέλφειας  
κ. Γρετζελιά

Αθήνα, 23.3.98

Αξιότιμε κύριε Δήμαρχε,

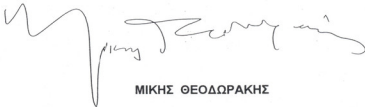
Θα ήθελα να εκφράσω προς εσάς και ολόκληρο το Δημοτικό Συμβούλιο του Δήμου Νέας Φιλαδέλφειας τις θερμές μου ευχαριστίες για την τιμή που μου κάνατε να μου απονεμίσετε το Βραβείο "Άτταλος ο Φιλάδελφος".

Δυστυχώς δεν θα μπορέσω να είμαι μαζί σας στην εκδήλωση αυτή λόγω ανειλημμένων προ καιρού υποχρεώσεών μου.

Θα ήθελα να σας παρακαλέσω να μεταφέρετε σε όλους τους παρευρισκομένους τους θερμούς μου χαιρετισμούς και να ευχηθώ κάθε επιτυχία στο έργο σας.

Και πάλι σας ευχαριστώ.

Μετά τιμής,



ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

1917  
1918  
1919

1920  
1921

1922

1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025

1917-1921



0221-86300, 22314.

Εμ  
ΜΚΑ

Πορταθουαθίν Δ.

ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ

Χαλκίδα 2-4-98  
Αρ. Πρωτ. 7812 / 633ΠΡΟΣ  
κ. Θεοδωράκη Μίκη  
Αθήνα

Κύριε Θεοδωράκη,

Ο Δήμος Χαλκιδέων στα πλαίσια της προσπάθειάς του, να κατευθύνει τους νέους της πόλης μας σε δραστηριότητες πολιτιστικές και αθλητικές που θα βοηθήσουν στην ανάπτυξη του επιπέδου ζωής των, αλλά και θα αποτελέσουν διέξοδο από επικίνδυνες καταστάσεις για την ζωή των, διοργανώνει για τρίτη χρονιά τους **Πολιτιστικούς Αγώνες Νεότητας**.

Οι Πολιτιστικοί αυτοί Αγώνες περιλαμβάνουν τομείς **Θέατρον, Ζωγραφικής, Χορού και Χορωδιών**.

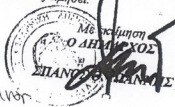
Φέτος, τέσσερις χορωδιακές ομάδες από σχολεία Α'βάθμιας Εκπαίδευσης του Δήμου Χαλκιδέων έχουν ετοιμάσει και θα παρουσιάσουν ένα μουσικό αφιέρωμα από το έργο σας, μέσα από τις συλλογές «Αξίον Εστί», «Μικρές Κυκλάδες», «Αρχιπέλαγος», «Το τραγούδι του νεκρού αδελφού».

Με τον τρόπο αυτόν θέλουμε να τιμήσουμε στο πρόσωπό σας τον δημιουργό που άνοιξε τους πνευματικούς ορίζοντες της πατρίδας μας, τον συνθέτη που έγραψε μουσική για την Ελλάδα, αυτό που εξύψωσε την Ελληνική μας ποίηση και την έκανε τραγούδι που μεταδίδεται από γενιά σε γενιά.

Θέλουμε να τιμήσουμε τον άνθρωπο Μίκη Θεοδωράκη που έκανε γνωστή την σύγχρονη Ελλάδα ανά τον κόσμο.

Την τιμή αυτή θεωρούμε ότι μπορούν με τον καλύτερο τρόπο να την αποτίσουν τα παιδιά των σχολείων μας, με τρόπο αγνό και αληθινό, τα παιδιά αυτά που αποτελούν τη νέα γενιά της Ελλάδας και μεγαλώνουν με τη μουσική σας, με το έργο σας.

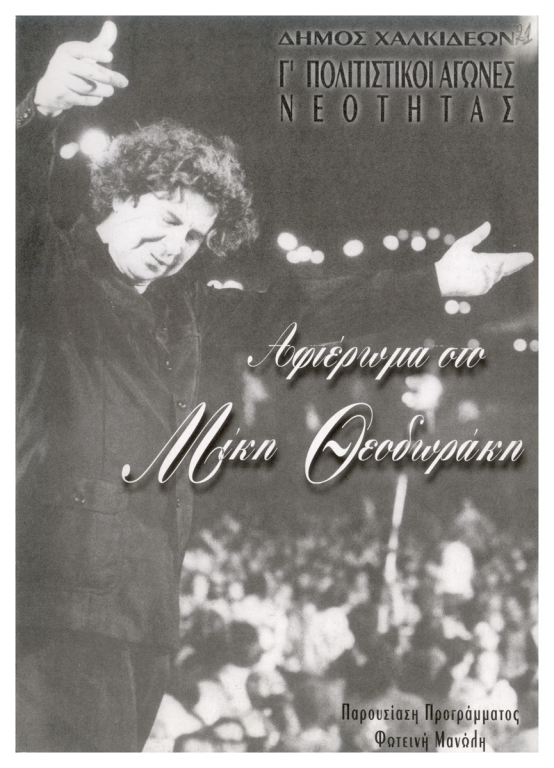
Θα είναι μεγάλη τιμή και χαρά για όλους τους Χαλκιδείς να δεχτείτε την πρόσκλησή μας να παραστείτε τη Δευτέρα 11 Μαΐου 1998 και ώρα 19.00 στο **Θέατρο Παπαδημητρίου** της πόλης μας, στη συναυλία που θα δοθεί προς τιμή σας και κατά την οποία ο Δήμος Χαλκιδέων θα σας τιμήσει.



Ιωάννης Σπανός







ΔΗΜΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ

Γ' ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ  
ΝΕΟΤΗΤΑΣ

*Αφιέρωμα στο*  
*Μίκη Θεοδωράκη*

Παρουσίαση Προγράμματος  
Φωτεινή Μανώλη

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

## Α' ΜΕΡΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ 1ου και 7ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

1. ΕΝΑ ΤΟ ΧΕΛΙΔΟΝΙ... στιχ. Οδυσσέας Ελύτης
2. Η ΜΑΓΙΑ... στιχ. Οδυσσέας Ελύτης
3. ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΑΡΓΑΡΩ... στιχ. Μίκης Θεοδωράκης
4. ΑΠΡΙΛΗ ΜΟΥ... στιχ. Μίκης Θεοδωράκης
5. ΒΑΡΚΑ ΣΤΟ ΓΙΑΛΟ... στιχ. Μίκης Θεοδωράκης



## Β' ΜΕΡΟΣ ΧΟΡΩΔΙΑ 4ου και 13ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

1. ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ... στιχ. Οδυσσέας Ελύτης
2. ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΒΟΡΙΑ... στιχ. Οδυσσέας Ελύτης
3. Η ΜΥΡΤΙΑ... στιχ. Νίκος Γκάτσος
4. Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΡΙΚΟΥ... στιχ. Κώστας Βάρναλης
5. ΔΟΞΑΣΤΙΚΟ... στιχ. Μίκης Θεοδωράκης



## Γ' ΜΕΡΟΣ

Απονομή τιμητικής πλακέτας από τον Δήμο της πόλης μας στο Μίκη Θεοδωράκη



## Δ' ΜΕΡΟΣ ΧΟΡΩΔΙΕΣ 1ου & 7ου, 4ου & 13ου ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

1. ΣΤΡΩΣΕ ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΣΟΥ... στιχ. Ιάκωβος Καμπανέλης  
Ερμηνεία: Φωτεινή Καπαγιάννη.
2. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ

### Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΠΛΑΙΣΙΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΜΟΥΣΙΚΟΥΣ

1. Αντωνίου Γώργος, πιάνο
2. Όλγα Κετσεμενίδου, αρμόνιο
3. Ρέα Κάβουρα, ακορντεόν
4. Πόπη Στρατάκια, συνθεσάιζερ
5. Σπύρος Γεωργιάδης, μπουζούκι
6. Ηλίας Παύλου, μπουζούκι
7. Κώστας Καλαπόδης, κιθάρα
8. Βίκυ Ληξουργιώτη, φλάουτο,
9. Χρήστος Μαρμαρινός, κλαρίνο
10. Χριστόδουλος Μετοχιάτης, ντραμς

## ΧΟΡΩΔΙΑ 1ου και 7ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Μπούγα Ελένη  
Δομέτιου Πόπη  
Ζούκας Γεώργιος  
Μακρής Παναγιώτης  
Καρλατήρα Άρτεμις  
Δημητρίου Κατερίνα  
Κρουονερίτης Αθανάσιος  
Θεοδώρου Αλεξάνδρα  
Μούντριχα Αγγελική  
Ψύχας Μίμης  
Ψύχας Κώστας  
Παπαγεωργίου Ζήτρος  
Σουραβλά Σταματούλα  
Γεωργιοπούλου Αγγελένα  
Τσάγκα Ανθούλα  
Ρενιέρης Λουκάς  
Καραμούστου Μιχαέλα  
Σιμιτζής Λευτέρης  
Δομέτιος Γεώργιος  
Αδοσιδη Μυρτώ  
Βράκα Ελίνα  
Αργυροπούλου Φένια  
Γαννακοπούλου Ευτυχία  
Μανέας Ελευθέριος  
Δεμέτσου Κατερίνα  
Ευδοξία Μηνά  
Βάλη Χάλιου  
Ελευθερία Σιδέρη  
Βάλια Κονοβέση  
Ελδα Μιστριώτη  
Ζωή Κασιμάτη  
Αργύρης Θαλάσσης  
Γιώργος Μουτουσιδής  
Αντώνης Καραμπέρης  
Εφη Κάβουρα  
Ελένη Σέττα  
Σίσσυ Γεωργικοπούλου  
Χρύσα Ορφανού  
Στεφανία Δάβρη  
Ναταλία Μαντά  
Κωνσταντίνος Κολλάνος  
Ιωάννα Ντάνου

Σοφία Παγώνη  
Ελισσάβητ Παγώνη  
Κατερίνα Χάλιου  
Μαρία Ζωή  
Δέσποινα Τροχούτσου  
Τασούλα Αθηναίου  
Ισμήνη Γλυκού  
Βάσια Κόντου  
Γεώργιος Κόντου  
Ηλίας Κάντιας  
Ελεάνα Βούργα  
Ελένη Κουζουνακή  
Νίκος Σιδερής  
Γιώργος Καραπατής  
Μαρία Καραπατή

## ΧΟΡΩΔΙΑ 4ου και 13ου ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Γουρνης Ιωάννης  
Γυφτονικολός Ευάγγελος  
Θεοδωρίδης Νίκος  
Διακός Κωνσταντίνος  
Στουρνάρας Ιωάννης - Λάζαρος  
Καραμούζη Ελένη  
Κρίνα Ευαγγελία  
Συρόγιαννη Αγγελική  
Μελέμη Ελλη  
Μποσινάκη Μαρία  
Λιάσκου Νατάσα  
Λιαλιάρη Μαρία  
Παλαμούρδα Τατιάνα  
Μπακρής Βασίλης  
Κυριακή Σταθγιάννη  
Τουραμπά Δημήτρα  
Φανουράκη Παρασκευή  
Στράντζου Νάντια  
Στράντζου Θωμαί  
Τιπούρη Βαγγελίτσα  
Κατσούλη Ελευθερία  
Πανταζοπούλου Ειρήνη  
Οικονόμου Έμιλυ  
Σκληπάρης Γεώργιος  
Καρλής Ευάγγελος  
Καζατζής Ιωάννης



Λαγού Ελένη  
Αντωνιάδη Γεωργία  
Τρίκα Μαργαρίτα  
Νικολάου Σοφία  
Γιδοπούλου Ελένη  
Τσαγκαδάκη Σίσου  
Ανδρουτσου Μαριέτα - Αντιγόνη  
Αντωνίου Ελενα  
Βαρτζή Γεωργία  
Βαρτζή Μαρία  
Βενιζέλου Σοφία  
Ζαχαρή Αλέξανδρος  
Ζαχαρή Γεωργία  
Ζορμπά Ελένη  
Καμβαθάς Χαράλαμπος  
Καμβαθάς Βαγγέλης  
Καλαντζής Χρήστος  
Καμπανίδου Ρούλα  
Καμπουρογλου Θανάσης  
Κατσαράνης Κώστας  
Κοκαβέση Βαλεντίνα  
Κολονιώτη Γεωργία - Ειρήνη

Κυριαζή Μαρία  
Λαγός Γιώργος  
Λέση Μπρούνα  
Λυμπέρη Βούλα  
Λούκας Αντώνης  
Μιτζέλου Σεμίνα  
Ντόκος Δημήτρης  
Παπανικολάου Ειρήνη  
Πατουλιά Κων/να  
Πεκλάρης Κώστας  
Πρεβεζανου Μαρία  
Πούλης Νεκτάριος  
Σπανός Γιώργος - Νεκτάριος  
Σταμέλου Νάντια  
Τζοτζολας Βασίλης  
Τόλης Παρασκευάς - Ευάγγελος  
Τόλη Δημήτρα  
Τροχούτσου Λίτσα  
Τσαγκας Νίκος  
Φαρμάκης Θανάσης  
Φαρμάκη Μάρω  
Χρυσάγης Αργύρης

---

## **ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΗΜΟΥ ΝΕΑΣ ΑΡΤΑΚΗΣ**

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ: Θοδωρής Γιαννακάρας

### **ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΜΟΥΣΙΚΟΙ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ**

- Δημήτρης Παπαθανασίου
- Άννα Μανούσου
- Γιώργος Αντωνίου

### **ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΧΟΡΩΔΙΑΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ:**

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

### **ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ**

Αρετή Μπαλάφα  
Μήνα Ντάνου  
Νικόλαος Οικονόμος  
Παπαδάκη Βασιλική  
Μαρία Ζαχαρή  
Γιώργος Χριστοδουλόπουλος  
Σεβαστή Ψύχα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ


**ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ  
(Τ.Ε.Ι.) ΛΑΜΙΑΣ**

 Δ/ση 3ο χλμ. Π.Ε.Ο. Λαμίας-Αθηνών  
35 100 Λαμία

Λαμία 3-4-98

ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΕΔΡΟΥ

Τηλέφωνο: 0231-44252-48013

FAX: 0231-33945

ΠΡΟΣ: κ. Μίκη Θεοδωράκη

Κύριε Θεοδωράκη

Όπως ήδη σας έχουμε ενημερώσει και με προηγούμενη επιστολή μας το Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Λαμίας που είναι και το μοναδικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης στην ευρύτερη Περιφέρεια της Στερεάς Ελλάδας

**αποφάσισε να σας τιμήσει σε ειδική τελετή**

Γνωρίζουμε ότι κάποιες αντικαταστάσεις, για τις οποίες εκφράζουμε την κατανόησή μας, δεν σας επέτρεψαν μέχρι σήμερα να παραστείτε.

Θα θέλαμε όμως να σας διαβεβαιώσουμε ότι αυτή η εκδήλωση, που θα οργανώσουμε δεν είναι για μας απλά μια εκκενρότητα αλλά υποχρέωσή μας που, με ιδιαίτερη χαρά θα θέλαμε να πραγματοποιήσουμε.

Πιστεύουμε ότι, και με τη δική σας θέληση, να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό.

Πρότασή μας θα ήταν η εκδήλωση να γίνει αμέσως μετά το Πάσχα.

Επίσης θα θέλαμε να έχουμε μια τηλεφωνική επικοινωνία μαζί σας για να συζητήσουμε μεταξύ των άλλων τον τρόπο που εσείς θα επιθυμούσατε να γίνει η εκδήλωση.

Για το  
Τεχνικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Λαμίας  
Ο Πρόεδρος

Δρ. ΚΩΝ/ΝΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ  
Καθηγητής

Τηλέφωνο επικοινωνίας:

Γραφείο Προέδρου: 0231-44252/48013

Σπίτι: 0235- 51316 (απογεύμα)

Κινητό: 093-828999

Γραφείο Δημ. Σχέσεων: 0231-48022



**"Η ΕΥΓΕΡΟΣ", ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ****ΔΕΛΗΓΙΩΡΓΗ 24 - ΑΘΗΝΑ 104 37****ΤΗΛ. 52 22 175 - 52 31 184**

\* \* \*

**ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΥΛΛΟΓΟΥ "ΕΥΓΕΡΟΣ"****Ο ΠΑΝΑΓΙΤ ΙΣΤΡΑΤΙ****(ή ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΑΛΣΑΜΗΣ)****ΔΕΛΗΓΙΩΡΓΗ 24 - ΑΘΗΝΑ 104 37****ΤΗΛ. 52 22 175 - 52 31 184**

Αθήνα, 30 Απρίλη 1998

**ΠΡΟΣ: Τα Μέλη και τους Φίλους του Συλλόγου "ΕΥΓΕΡΟΣ"**

Αγαπητοί μας,

Το Δ.Σ. του Συλλόγου Φαρακλάδων "Η ΕΥΓΕΡΟΣ" ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ ευχαριστεί τους χιλιάδες θεατές που χειροκρότησαν τις εκδηλώσεις του Συλλόγου από 1/1/98 - 30/4/98. Ευχαριστεί επίσης για την παρουσία τους, τους εκπροσώπους του Κοινοβουλίου, της τοπικής αυτοδιοίκησης, του τύπου, τις Συνομοσπονδίες-Ομοσπονδίες, Πολιτιστικά Σωματεία, φορείς Ειρήνης, αθλητισμού, εκπροσώπους των Γραμμάτων και της Τέχνης. Από πολιτικούς Αρχηγούς παραβρέθηκε ο Χαρίλαος Φλωράκης, επίτιμος Πρόεδρος του Κ.Κ.Ε.

Το Δ.Σ. του Συλλόγου μας σας γνωρίζει τις παρακάτω εκδηλώσεις που οργανώνει ο Σύλλογος "ΕΥΓΕΡΟΣ" ή άλλοι φορείς και σας καλεί να τις παρακολουθήσετε. Παρουσιάζονται τα συγκροτήματα του Συλλόγου μας: Μικτή Χορωδία - Μαντολινάτα με τη διεύθυνση του Παναγιώτη Μπαρμπάτη και το Χορευτικό με τη διδασκαλία της Χριστίνας Λυκοΐδη.

- **Σάββατο 9/5/98 - 6:30 μ.μ.:** Πεδίον Άρεως - Αθήνα (Αγαλμα Αθηνάς από Λ. Αλεξάνδρας). Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στην 53η επέτειο της άνευ όρων παράδοσης των Γερμανών και της συντριβής του φασισμού. Την εκδήλωση οργανώνει η ΠΕΑΕΑ - Πανελλήνια Ένωση Αγωνιστών Εθνικής Αντίστασης. Θα υπάρχουν και καθίσματα για 4000 άτομα, είσοδος ελεύθερη. Το καλλιτεχνικό μέρος θα καλύψει το χορευτικό μας συγκρότημα και η Μικτή Χορωδία - Μαντολινάτα του Συλλόγου.
- Μετά από το Πεδίον του Άρεως το Χορευτικό μας θα εμφανιστεί στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιώς 9/5/98, ώρα 9: 15 μ.μ.. Την εκδήλωση οργανώνει το Κέντρο Ελληνικού Χορού και Λαϊκού Πολιτισμού με παρουσίαση σατυρικών Παραδοσιακών Χορών.
- **Κυριακή 10/5/98, 8 μ.μ. Πλατεία Αεθάλου - Καλλιθέα:** Εμφάνιση του Χορευτικού μας στο Φεστιβάλ Παραδοσιακών χορών που οργανώνει ο Δήμος Καλλιθέας.
- **Κυριακή 17/5/98: ΜΑΡΑΘΩΝΙΑ ΠΟΡΕΙΑ ΕΙΡΗΝΗΣ,** όπως κάθε χρόνο το ίδιο και φέτος ο Σύλλογός μας μετέχει στην πορεία ειρήνης που οργανώνει η Ελληνική Επιτροπή για την Διεθνή Ύφεση και Ειρήνη. Μια πορεία 45 χιλ/τρων από τον τύμβο του Μαραθώνα μέχρι την Αθήνα (Πεδίον Άρεως). Μέλη του Συλλόγου και του Δ.Σ. θα περπατήσουν τα 45 χιλ. Είναι καθήκον κάθε ανθρώπου να αγωνίζεται για την Ειρήνη και τον Πολιτισμό. Όσοι δεν θα περπατήσουν να έλθουν το απόγευμα στο Πεδίο του Άρεως να υποδεχθούν τους οδοιπόρους της Ειρήνης, 6 μ.μ.
- **Κυριακή 24/5/98, ώρα 8μ.μ.** Συμμετοχή του Χορευτικού μας στη Γιορτή της Άνοιξης που διοργανώνει ο Σύνδεσμος Γυναικών Κρήτης και Νήσων Αιγαίου. Θα ξεκινήσει από το Πασιλιμάνι και θα καταλήξει στην Πλατεία Αλεξάνδρας, στον Πειραιά.
- **Δευτέρα 25/5/98, ώρα 8μ.μ. στο Κινηθέατρο ΠΑΛΛΑΣ, οδός Βουκουρεστίου.** Εμφανίζεται η Μικτή Χορωδία - Μαντολινάτα του Συλλόγου μας στην εκδήλωση που συμμετέχουν οι ομοσπονδίες επανησιακών Σωματείων για την επέτειο της Ένωσης της Επτανήσου με την Ελλάδα - Είσοδος ελεύθερη.
- **ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΜΙΚΗ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗ - ΣΑΒΒΑΤΟ 6 ΙΟΥΝΙΟΥ 1998, ΩΡΑ 8:45 μ.μ. ακριβώς ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΛΛΑΣ - οδός Βουκουρεστίου 1** Εισιτήρια Δρχ. 2000 θα υπάρχουν στο Σύλλογο και στο ταμείο του Θεάτρου. Μπορείτε να πάρετε και να διαθέσετε στον κύκλο σας. Μη χάσετε την ωραία αυτή βραδιά με την 65μελή Μικτή ΧΟΡΩΔΙΑ - ΜΑΝΤΟΛΙΝΑΤΑ του Συλλόγου μας, με τη σύμπραξη και της Μικτής Χορωδίας του Δήμου Αγ. Αναργύρων Αττικής. Διευθύνει ο Παναγιώτης Μπαρμπάτης. Θα κληθεί να παραβρεθεί ο Μίκης Θεοδωράκης.

### ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΣΥΛΛΟΓΟΥ "ΕΥΓΕΡΟΣ"

Καλούμε όσους ενδιαφέρονται να δηλώσουν συμμετοχή στη Θεατρική Ομάδα του Συλλόγου.

- **Κυριακή 14/6/98** Ημερήσια εκδρομή σε παραθαλάσσια περιοχή.
- **Δευτέρα 15/6/98, ώρα 8:30 μ.μ.** Γιορτή στο Πολιτιστικό μας Κέντρο για να τιμήσουμε τα Μέλη της Μικτής Χορωδίας - Μαντολινάτας - Χορευτικού - Θεατρικού. Καλούνται επίσης τα μέλη και οι φίλοι του Συλλόγου για να τους κεράσουμε και να τους ευχαριστήσουμε για τη μεγάλη τους συμβολή στο έργο του Συλλόγου "ΕΥΓΕΡΟΣ".

Το Δ.Σ. του Συλλόγου "ΕΥΓΕΡΟΣ", ευχαριστεί θερμά όλους εκείνους που ανταποκρίθηκαν να ενισχύσουν το ετήσιο Λαχείο του Συλλόγου.  
Στην κλήρωση της 11/4/98 οι αριθμοί που κέρδισαν κατά σειρά των αντικειμένων που αναφέρονται στο λαχείο είναι: 3258 - 2035 - 2436 - 1773 - 119 - 3153 - 2982 - 2036 - 1092 - 345 - 1468

### ΤΟ ΝΕΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ "ΕΥΓΕΡΟΣ"

Το Νέο Διοικητικό Συμβούλιο που εκλέχτηκε στις αρχαιρεσίες του Συλλόγου της 14/3/98 και συνήλθε σε σώμα το αποτελούν:

1. Παναγιώτης Λυκούδης του Ηλία : Πρόεδρος
2. Αγγελική Σιμάτου - Λυκούδη συζ. Νικολάου: Αντιπρόεδρος
3. Ανθούλα Αλεξανδράτου - Καλογρηπούλου (Κρούση) : Γενική Γραμματέας
4. Γουλιέλμος Παρέντης του Αναστάση: Ταμίας
5. Γεωργία Κοσμάτου του Διονύση: ειδική Γραμματέας
6. Χριστίνα Λυκούδη του Παναγιώτη: Υπεύθυνη - δασκάλα Χορευτικού
7. Νικόλαος Λυκούδης του Παναγιώτη : Εκπρόσωπος στην Ομοσπονδία Κεφαλονίτικων & Ίθακησιακών Σωματείων
8. Καλλιόπη Παρέντη του Γουλιέλμου: Υπεύθυνη μουσικού Αρχείου
9. Σούλα Ρουχωτά - Ζαχαράτου: Έφορος Πολιτιστικού Κέντρου
10. Βάσω Καλογρηάτου του Διονύση: Υπεύθυνη Βιβλιοθήκης
11. Ευάγγελος Βαλεντίης του Διονύση: Υπεύθυνος Φωτογραφίας - Προβλών

Το Νέο Δ.Σ. που αποτελείται από παλαιά και νέα Μέλη, φιλοδοξεί να συνεχίσει την ανοδική πορεία του Συλλόγου παρά τις αντίξοες συνθήκες που επικρατούν στον πολιτισμό και γενικότερα. Καλεί τα Μέλη να δίνουν το παρόν στις εκδηλώσεις του Συλλόγου και να βοηθούν με κάθε τρόπο τον πολιτισμό και το Σύλλογο.

Η Γενική Συνέλευση του Συλλόγου εξέδωσε ομόφωνα ψήφισμα που απευθύνεται στον Πρόεδρο της Κυβέρνησης, Πρόεδρο Βουλής, Υπουργό Παιδείας, Αρχηγό Κομμάτων, στο οποίο διαμαρτύρεται και ζητάει να καταργηθεί και να μην εφαρμοστεί ο νόμος 2525/97 που καταργεί την επετηρίδα και υποβαθμίζει την παιδεία. Καλεί την Κυβέρνηση να αναβαθμίσει την παιδεία και τον πολιτισμό να αντιμετωπίσει την ανεργία, τα ναρκωτικά, τη διαφθορά και την εγκληματικότητα που κύρια έχουν επίπτωση στη Νεολαία μας.

### Η ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ ΜΑΣ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΡΙΑ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ

Η ομάδα του χωριού μας "ΠΑΟ ΕΥΓΕΡΟΣ" βγήκε πρωταθλήτρια Κεφαλονιάς και θα εκπροσωπήσει την Κεφαλονιά στην Δ' Εθνική Κατηγορία. Θερμά συχαρητήρια στο Διοικητικό Συμβούλιο της Ομάδας, τον προπονητή και τους παίκτες που παρά την κοπιαστική επαγγελματική τους απασχόληση (όλοι είναι εργαζόμενοι) θυσιάζουν λίγο χρόνο από την ξεκούρασή τους για να ασχοληθούν ερασιτεχνικά με τον αθλητισμό. Είναι παράδειγμα για μίμηση σε σχέση με άλλους που πληρώνονται και δεν εργάζονται. Θα μας δοθεί ευκαιρία να παρακολουθήσουμε αγώνες της ομάδας οργανώνοντας εκδρομές σε πόλεις της Πελοποννήσου που θα παίξει από τη νέα περίοδο Σεπτέμβρη '98.

Με εκτίμηση  
ΓΙΑ ΤΟ Δ.Σ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Η ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Παναγιώτης Η. Λυκούδης

Ανθούλα Αλεξανδράτου-Καλογρηπούλου







El Presidente de la República de Chile

Confiero la Orden de  
Bernardo O'Higgins

en el Grado de *Gran Oficial*  
al *Señor Mikis Theodorakis*

Por lo tanto, ha venido en expedirte el presente Diploma sellado con las armas de la República y firmado en su nombre por el Ministro de Relaciones Exteriores.

Santiago, a *tres* días del  
mes de *abril* de 1998.



## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΦΑΡΑΚΛΑΔΩΝ

"Η ΕΥΓΕΡΟΣ", ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ

ΔΕΛΗΓΙΩΡΓΗ 24 - ΑΘΗΝΑ 104 37  
ΤΗΛ. 52 22 175 - 52 31 184

\* \* \*



26

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΥΛΛΟΓΟΥ "ΕΥΓΕΡΟΣ",  
Ο ΠΑΝΑΪΤ ΙΣΤΡΑΤΙ  
(ή ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΑΣΣΑΜΗΣ)  
ΔΕΛΗΓΙΩΡΓΗ 24 - ΑΘΗΝΑ 104 37  
ΤΗΛ. 52 22 175 - 52 31 184

Αρ. Πρωτοκ. 2011

Αθήνα 9 - 5 - 1998

Κύριο Μίκη Θεοδωράκη  
Γαριβάλδη & Επιφανούς 1  
ΑΘΗΝΑ ΤΚ 117 42

Αγαπητέ Μίκη,

Το Δ.Σ. του Συλλόγου "ΕΥΓΕΡΟΣ" σας κάνει γνωστή την ομόφωνη απόφαση του να πραγματοποιήσει τιμητική βραδιά για σας τιμώντας το μουσικό σας έργο, η συμβολή του οποίου, στη χώρα μας αλλά και παγκόσμια, είναι καθοριστική και θετική στη διαμόρφωση μιας κουλτούρας που ανεβάζει πιο ψηλά την ανθρώπινη αξία.

Πριν 13 χρόνια (9/12/1985) στο Θέατρο "ΒΡΕΤΑΝΙΑ" τιμώντας πάλι το έργο σας ο Σύλλογός μας είχε μεγάλη χαρά από την παρουσία σας. Ελπίζει και αυτή τη φορά να τιμήσετε την εκδήλωσή μας στις 6/6/98 ώρα 8:45 μ.μ., ημέρα Σάββατο, στο Θέατρο "ΠΑΛΛΑΣ", Βουκουρεστίου 1 - Αθήνα. Εκεί θα ανανεώσουμε το ραντεβού μας και θα ευχηθούμε να είστε καλά με υγεία και δημιουργία και να σας ξαναγιορτάσουμε μετά από 13 χρόνια.

Σας στέλνουμε την επιστολή αυτή μέσω FAX αλλά και ταχυδρομικώς μαζί με τιμητικές προσκλήσεις. Στην τιμητική αυτή βραδιά της 6/6/98 θα παρουσιάσει ένα μέρος του έργου σας η 65μελής Μικτή Χορωδία & Μαντολινάτα του Συλλόγου μας με τη σύμπραξη της Μικτής Χορωδίας του Δήμου Αγίων Αναργύρων, με κοινό μαέστρο τον νεαρό συμπατριώτη μας Παναγιώτη Μηαρμπάτη.

Σας παρακαλούμε να μας στείλετε ένα βιογραφικό σας σημείωμα για να το γράψουμε στο πρόγραμμα της εκδήλωσης.

Ελπίζουμε να μη γίνουμε ενοχλητικοί, στον πολύτιμο χρόνο σας, αν έχουμε τηλεφωνική ή προσωπική επικοινωνία πριν την εκδήλωση.

Τελειώνοντας σας ευχαριστούμε για τα ωραία λόγια που είπατε για το Σύλλογό μας, στο Αργοςόλι, το Γενάρη του 1998, στο Θέατρο ΚΕΦΑΛΟΣ, στην τιμητική εκδήλωση για σας, που συμμετείχε η Μαντολινάτα του

/



Συλλόγου μας μαζί με τη Μικτή Χορωδία του Δήμου Αγίων Αναργύρων, όπως μας πληροφορήσαν; Ο μαέστρος Παναγιώτης Μπαρμπάτης και οι νεαρές κοπέλες της Μαντολινάτας Χριστίνα Λυκαύδη και Καλλιόπη Παρέντη, που σαν μέλη του Δ.Σ. εκπροσωπούσαν το Σύλλογό μας

Δεχθείτε τους χαιρετισμούς των Μελών του Δ.Σ., του Μαέστρου και των Χορωδιών μας.

Με εκτίμηση  
Για το Δ.Σ.

Ο Πρόεδρος



Παναγιώτης Λυκαύδης



Η Γενική Γραμματέας



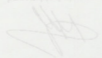
Ανθούλα Αλεξανδράτου-Καλογηροπούλου

Επιθυμώ να έχω τη δική σας γνώμη για τη μελέτη που έχετε κάνει για την κατασκευή του δρόμου Αχλαδιάς-Αγίου Αθανασίου. Η μελέτη αυτή είναι πολύ σημαντική και η γνώμη σας είναι πολύτιμη. Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για τον χρόνο που αφιέρωσα στην μελέτη αυτή.

Με εκτίμηση  
Γεώργιος Ν. Νικολαΐδης

Με εκτίμηση  
Γεώργιος Ν. Νικολαΐδης

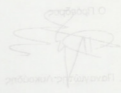
Ημερομηνία: 10/10/2023



Γεώργιος Ν. Νικολαΐδης  
Καθηγητής



Ο Πρύτανης  
Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων



Μ. Ε. Σ.

- Μικτή Χορωδία  
- Παιδική Χορωδία  
- Οργανικό Σύνολο

1985

**Μουσικό Εργαστήρι Σέρρων**

Εμμ. Ανδρόνικου 42 - 62123 Σέρρες

Τηλ. &amp; Fax: 0321/ 51174

Σέρρες 12 | 6 | 1998

Αριθ. Πρωτ. ....

Πρόγραμμα Συναυλίας στο Μοναστήρι (BITOLA)

Λευτέρη Αερόπουλου

« Συναΐξεις »

( αφιερωμένο στο Μίκη Θεοδωράκη )

Μικρό οδοιπορικό στο Ελληνικό τραγούδι

Μίκη Θεοδωράκη  
( Ιάκωβου Καμπανέλη )

απ' τη Γειτονιά των Αγγέλων

- α) Ορχηστρικό
- β) Το ψωμί είναι στο τραπέζι
- γ) Στρώσε το στρώμα σου
- δ) Από το παράθυρό σου
- ε) Χορός

Μίκη Θεοδωράκη  
( Γιάννη Ρίτσου )

απ' τα Λιανοτραγούδα

- α) Συλλείτουργο
- β) Το νερό

απ' τη Ρωμιοσύνη

- α) Και τώρα πως κλειδώσανε

Μίκη Θεοδωράκη  
( Γιώργου Σεφέρη )

απ' τα Επιφάνια

- α) Κράτησα τη ζωή μου
- β) Άρνηση

- γ) Ο ύπνος σε τύλιξε
- δ) Λίγο ακόμα θα ιδούμε

Μίκη Θεοδωράκη  
( Οδυσσέα Ελύτη )

απ' το Άξιον Εστί

- α) Με το λύχνο του άστρου
- β) Ανοίγω το στόμα μου
- γ) Δοξαστικό

Παίρνουν μέρος : η Μικτή Χορωδία , η Νεανική Χορωδία και τα Οργανικά Σύνολα του Μ. Ε. Σ.  
επεξεργασία - ενορχήστρωση - διεύθυνση : Λευτέρης Αερόπουλος



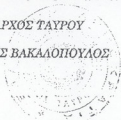


**ΔΗΜΟΣ ΤΑΥΡΟΥ****ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

Ο Δήμος Ταύρου και οι μαθητές των Σχολείων, σας προσκαλούν στο 8<sup>ο</sup> Μαθητικό Φεστιβάλ Ερασιτεχνικής Πολιτιστικής Δημοιοργίας, που θα πραγματοποιηθεί στο Αμφιθέατρο των Λυκείων - Γυμνασίων, Αγ. Σοφίας 16 και Θράκης, από 15 - 24 Μάη 1998, ώρα 7:30 μ.μ. Την πρώτη μέρα των εκδηλώσεων θα τιμηθεί ο Μίκης Θεοδωράκης, για την πολύτιμη προσφορά του στον πολιτισμό μας, στον οποίο και αφιερώνουμε το 8<sup>ο</sup> Μαθητικό Φεστιβάλ ερασιτεχνικής δημοιοργίας.

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΤΑΥΡΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ







ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ UNESCO  
 COMMISSION NATIONALE HELLENIQUE POUR L' UNESCO  
 GREEK NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO

## Ο Πρόεδρος

Αθήνα, 26 Μαΐου 1998  
 Αρ. Πρωτ.: 3330/800.12/ΑΣ 654

*Αξιότιμοι Κύριοι*

Η UNESCO απονέμει κατ'έτος το Διεθνές Βραβείο Simon Bolivar σε προσωπικότητες ή ιδρύματα που "συμβάλλουν στην ελευθερία, ανεξαρτησία και αξιοπρέπεια των λαών και στην ενδυνάμωση μιας νέας διεθνούς οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής τάξης, υπό την μορφή πνευματικής ή καλλιτεχνικής δημιουργίας, κοινωνικών επιτευγμάτων ή κοινητοποιήσεως της κοινής γνώμης".

Μεταξύ των προσωπικοτήτων που βραβεύθηκαν στο παρελθόν είναι ο Βασιλιάς της Ισπανίας, ο Nelson Mandela, ο Vaclav Havel και ο Julius Nyerere.

Το διοικητικό συμβούλιο της Ελληνικής Εθνικής Επιτροπής για την UNESCO αποφάσισε να υποβάλει την υποψηφιότητά σας για το 1998. Παρακαλώ, επομένως εφ'όσον συμφωνείτε, να επικοινωνήσετε μαζί μας για την ετοιμασία του σχετικού φακέλλου υποψηφιότητας.

*Με ειλικρίνη βαθύτατη  
 Συναρτίωση*

N. Καταπόδης

Κύριο Μίκη Θεοδωράκη  
 Ενταύθα

cibolivar.doc

*Πί*





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΝΟΜΟΣ ΧΑΝΙΩΝ  
ΔΗΜΟΣ ΧΑΝΙΩΝ  
ΔΗΜΑΡΧΟΣ

Χανιά 23-6-1998

Α.Π. 15976

ΠΡΟΣ

✓ κ. Μίκη Θεοδωράκη

Αξιότιμε κ. Θεοδωράκη,

Το Δημοτικό Συμβούλιο Χανίων και η Δημοτική Πολιτιστική Επιχείρηση Χανίων, αναγνωρίζοντας την προσφορά σας στο Ελληνικό τραγούδι, αποφάσισαν ομόφωνα να διοργανώσουν βραδιά προς τιμήν σας, εντός του μηνός Αυγούστου.

Ειδικότερα, στο πλαίσιο του ΦΕΣΤΙΒΑΛ του Δήμου Χανίων «Καλοκαίρι 98» έχει ενταχθεί, για τις 24 Αυγούστου, μουσική εκδήλωση με τη Λαϊκή Ορχήστρα Μίκη Θεοδωράκη και εστιαία μας είναι, την ίδια ημέρα να πραγματοποιηθεί τιμητική εκδήλωση προς το πρόσωπό σας.

Θα αποτελούσε ιδιαίτερη τιμή για το Δήμο μας, για τους Χανιώτες και του επισκέπτες της πόλης μας, αν αποδεχόσαστε την πρόσκλησή μας.

Σας παρακαλούμε να μας γνωρίσετε εγκαίρως, αν μπορείτε να είστε κοντά μας με την προαναφερόμενη ημερομηνία.

Με τιμή  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΝΙΩΝ

Γιώργος ΤΣΑΝΑΚΑΚΗΣ



Κυδωνίας 29 ΧΑΝΙΑ 73.135 Τηλ. 0821-92 240 -97.777 Fax : 93.300-75.555  
info-req@munch.org.gr



ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΧΑΝΙΩΝ  
(ΔΗ.Π.Ε.Χ.)  
τηλ. 0821-87098  
fax. 0821-74332

ΧΑΝΙΑ 23-6-98  
Αρ. Πρωτ. 265

Προς : Γραφείο Μ. Θεοδωράκη  
Για Λαϊκή Ορχήστρα Μ. Θεοδωράκη  
Υπόμιν και Καλατζή

Σύμφωνα με ομόφωνη απόφαση του Δ.Σ. της Δημοτικής Πολιτιστικής Επιχείρησης Χανίων και του Δημοτικού Συμβουλίου αποφασίστηκε η διοργάνωση μιας συναυλίας της Λαϊκής Ορχήστρας Μ. Θεοδωράκη στο θέατρο Αν. Τάφρου στις 24/6/98.  
Ο Δήμος θα καταβάλει το ποσό των 3.600.000 δρχ. καθώς και την μεταφορά (πλοίο) και 1 διανυκτέρευση 15 ατόμων.  
Παράλληλα εκφράστηκε η επιθυμία και αποφασίστηκε η συναυλία να πραγματοποιηθεί για να τιμηθεί από την πόλη των Χανίων ο συνθέτης Μ. Θεοδωράκης.









ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
**ΔΗΜΟΣ ΚΕΡΑΤΣΙΝΙΟΥ**

ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

3/9/98

Κερατσίνι, .....

Αξιότιμη κύριε Θεοδωράκη,  
 στα πλαίσια του Καλλιτεχνικού Σεπτεμβρη '98  
 ο Δήμος Κερατσινίου αφιερώνει την Κεντρική Συναυλία στο έργο  
 σας.

Η συναυλία διοργανώνεται την **Κυριακή 6 Σεπτεμβρη** στις  
 9:00μ.μ., στην Πλατεία Κύπρου (Δημαρχείο), με τη «Λαϊκή  
 Ορχήστρα Μίκης Θεοδωράκης» και ερμηνευτές τους :  
**Βασίλη Λέκκα, Αλέξια, Σωτηρία Λεονάρδου & Παναγιώτη  
 Καραδημήτρη.**

Θα είναι εξαιρετική τιμή για μας, να παραστείτε στην  
 εκδήλωση αυτή, δίνοντας μας έτσι την ευκαιρία να σας τιμήσουμε  
 για το έργο σας και τη γενικότερη συμβολή σας στο πολιτισμικό  
 γίνεσθαι της χώρας μας.



Ο Δήμαρχος  
**Γεώργιος Χάσκας**





Université du Québec à Montréal

Case postale 8888, succursale Centre-Ville  
Montréal (Québec) Canada  
H3C 3J8  
Téléphone: (514) 987-6118  
Télécopieur: (514) 987-8424  
La rectrice

Montréal, le 14 septembre 1998

Monsieur Mikis Theodorakis  
Epéphanous-1  
11742 Brahati  
Athènes, Grèce

Monsieur,

C'est avec beaucoup de fierté que je vous transmets la décision du Conseil d'administration de l'Université du Québec à Montréal de vous octroyer un Doctorat *honoris causa* en reconnaissance de l'ensemble de votre carrière de compositeur ainsi que pour votre engagement social exceptionnel. À ce titre, vous représentez pour nous un modèle d'artiste engagé qui aura marqué tant le monde des arts que celui de la politique.

Le professeur Pierre Jasmin nous a appris que vous seriez de passage à Montréal en décembre prochain pour diriger votre Oratorio Canto General afin de célébrer le cinquantième anniversaire de l'adoption de la Déclaration des droits de l'Homme et le vingt-cinquième anniversaire du décès du poète Pablo Neruda.

J'aurai donc le grand plaisir de vous remettre personnellement ce Doctorat à l'occasion de votre concert. Je me permettrai de vous téléphoner d'ici quelques jours pour vous dire de vive voix la joie que nous aurons de vous recevoir à Montréal.

...2/

ROLLAND  
NOTES



La rectrice

Monsieur Mikis Theodorakis  
Le 14 septembre 1998  
Page 2.

D'ici le plaisir de vous parler, j'aimerais vous exprimer, au nom de l'Université et en mon nom, nos très sincères félicitations pour l'honneur qui vous échoit.

Veuillez accepter, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.



PAULE LEDUC

Pièce jointe : Résolution du Conseil d'administration



## UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

EXTRAIT du procès-verbal de la deux cent quatre-vingt-seizième assemblée régulière du Conseil d'administration de l'Université du Québec à Montréal, tenue le mardi 25 août 1998, à 8 heures 30 minutes, à la salle Pierre-J.-Jeannot (D-5500) du pavillon Athanase-David, à Montréal.

---

**Attribution d'un Doctorat *honoris causa* à monsieur Mikis Theodorakis****RÉSOLUTION 98-A-10587**

ATTENDU la demande du Département de musique d'octroyer un doctorat *honoris causa* à monsieur Mikis Theodorakis, compositeur mondialement connu;

ATTENDU la recommandation unanime que le Comité d'attribution du Doctorat *honoris causa* a formulée lors de sa réunion du 18 août 1998;

ATTENDU le passage à Montréal de monsieur Theodorakis à la fin de l'automne 1998 et le concert qu'il devrait donner à cette occasion;

IL EST PROPOSÉ par monsieur madame Paule Leduc, appuyé par madame Martine Époque, que le Conseil d'administration:

ATTRIBUE un diplôme de Doctorat *honoris causa* de l'Université du Québec à Montréal à monsieur Mikis Theodorakis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COPIE CONFORME**

Montréal, le 25 août 1998



---

Daniel Hébert  
Directeur du Secrétariat des instances

Le 25 août 1998  
FO/cm





Αξιοτιμη κυριε Μικη Θεοδωρακη

Ειναι μεγαλη τιμη μας σημερα να σε καλωσοριζουμε και να σε φιλοξενουμε σε αυτη την ομορφη πολιτεια του Μοντρεαλ στην φιλοξενη χωρα του Καναδα.

Ειναι εθως ακομη μεγαλυτερη τιμη μας που η μεγαλη ομογενειακη μας οργανωση ΑΧΕΠΑ, επιλεξε το προσωπο σας για να σας απονεμει το βραβειο Αριστοτελη.

Το βραβειο Αριστοτελη εχει παρει το ονομα του απο τον μεγαλο αρχαιο Ελληνα φιλοσοφο με το ιδιο ονομα που εξησε το 384 π.χ. - 322 π.χ. Ο Αριστοτελης ιδρυσε το Σχολειο Λυκαιο, ενα ιδρυμα που προοθουσε προγραμματα ερευνας, διαλογισμου και εκμαθευση σχεδον σε καθε κλαδο της γνωσης η τουλαχιστον στα περισσοτερα επιστημονικα τμηματα του καθε κλαδου γνωσης.

Το βραβειο Αριστοτελη της ΑΧΕΠΑ, ειναι ενα αξιοτιμο βραβειο. Κυριε Θεοδωρακη, εχεται αριστευσει στον επαγγελματικο σας τομαε σαν συνθετης, εχεται αριστευσει σαν προσωπικοτητα, εχεται αριστευσει σε ολους τους κλαδους της εκμαθευσης, και εχεται αριστευσει σαν πολιτης. Εχεται δε προσφερει στην κοινωνια αυτη την απεραντη εκμαθευση σας, οπως ακριβως την προσφερε και ο αρχαιος μας φιλοσοφος Αριστοτελης.

Ειμαστε πολυ υπερηφανοι για τα προσωπικα σας επιτευγματα αξιοτιμη συνθετη κυριε Μικη Θεοδωρακη. Το ονομα σας ταυτιζεται με την μουσικη, με την ορχηστρα, ταυτιζεται και με το τραγουδι. Το ονομα σας ταυτιζεται με την επιδιωξη σας για τα ανθρωπινα δικαιωματα ταχκοσμως. Το ονομα σας ταυτιζεται με την συμβολη σας στην πολιτικη ζωη της

μητερας Ελλαδας. Το ονομα σας ταυτιζεται και με το χαμογελο, με τα παλαμακια και την ζητωκραυγη του πληθους.

Ο σκοπος της οργανωσης ΑΧΕΠΑ, ειναι ν προαγει τον Ελληνισμο, την εκπαιδευση, την φιλανθρωπια, την πολιτικη υπευθυνότητα και την οικογενειακη και ατομικη επιδοση αξιας.

Δεν πρεπει λοιπον να ειναι κανενας εκπληκτος που ηταν επιλογη μας να σε βραβευσουμε με το βραβειο Αριστοτελη της ΑΧΕΠΑ.

Εκ μερους της Διοικησης ΑΧΕΠΑ, του Υπατου προεδρου κυριου Λεωνιδα Ραλλη, που δεν μπορεσε να ειναι μαζυ μας, και εκ εκ μερους της ΑΗΕΠΑ Καναδα, με πολυ ευχαριστηση σας απονεμω το βραβειο Αριστοτελη του 1998, ευθως αμεσως μετα την αναφωνηση μου και στην Αγγλικη Γλωσσα.

Η καρδια του αποδηκην, του ξενιτεκένου Ελλαθα ειναι ημυχωκηνη με ηια χαγχιριφ Ο ονός ειναι αγιατρεντος για παντοτια

Αυτός ονός ειναι η νουταλγια για τιν πατριεκ τιν Ελλαθα. Σιηερα ομω αυτός ονός ειναι πιο ελαφρως, γιατι με τιν παρουσια σας κοντα μου ημνοιωθινε οτι με Ελλαθα δεν ηαε φειλει.

Ρωια για μι μου ανωρελινδα, η μαργαριτα διν πιστευη η ζωη η ευφορια ημης ορχηστρα, ημια ανδρα για Τηλεοπση. - Ης αμην ηερνολη οη Τυπαρδον --- βερνισαν ---

Για αυτο λαμιν  
η χαρι μας ειναι





# UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL, EN CONFORMITÉ AVEC LES POUVOIRS QUE LUI CONFÈRE LA LOI,  
VEUT RECONNAÎTRE PUBLIQUEMENT, PAR UN TITRE HONORIFIQUE,  
DES PERSONNES QUI SE SONT SIGNALÉES PAR LA HAUTE DISTINCTION DE LEUR CARRIÈRE,  
DE LEUR OEUVRE OU DE LEUR CONTRIBUTION À LA SOCIÉTÉ.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION A JUGÉ QUE

*Monsieur Mikis Theodorakis*

EST DIGNE DE RECEVOIR UN TEL TITRE HONORIFIQUE.

EN CONSÉQUENCE, L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

LUI DÉCERNE LE TITRE DE

**Docteur honoris causa.**

*Fait à Montréal, sous le sceau de l'Université, le 25 août 1998*

LE PRÉSIDENT  
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



LA RECTRICE



ESSE

Fax : 937-8950

Oct 13 11:44

**UQÀM** Université du Québec à Montréal  
Département de musique

Le 21 décembre 1998

Monsieur Mikis Théodorakis  
Fax : 31/02 36 325

Cher Monsieur Théodorakis,

Je vous prie d'accepter à être (même absent) président d'honneur à notre prochain grand concert du 28 février 1999 donné par la Société Philharmonique de Montréal, avec la collaboration du Chœur de l'Université du Québec à Montréal.

Le concert sera placé sous le haut patronage de Monsieur Bernard Landry, vice-premier ministre du Québec et Madame Paule Leduc, rectrice de l'Université qui vient de vous accorder le doctorat honorifique.

Dans l'attente de votre réponse et vous souhaitant de Joyeuses Fêtes et une Excellente Année, je vous prie, Monsieur Théodorakis, d'agréer l'expression de mes salutations les meilleures.

Mikis Théodorakis

Mikis Takács

Fax résidence : 1 450 659 5806

MT : LR

P.S. Pour quelques jours je suis à la campagne. D'ici au 8 janvier vous pourrez m'envoyer une réponse au numéro de fax : 1 450 538 3456

M.T.



## Hommage à monsieur Mikis Theodorakis

L'Université du Québec à Montréal rend hommage à monsieur Mikis Theodorakis en lui attribuant le titre de docteur *honoris causa*, par décision de son Conseil d'administration, sur recommandation de son Département de musique. Par ce geste, l'Université reconnaît l'importance de l'ensemble de son œuvre musicale et souligne son engagement constant en faveur de la liberté et de la paix.

Le nom de Mikis Theodorakis est évocateur de liberté, liberté qu'il a si souvent chantée, liberté qu'il a chèrement acquise après la clandestinité, les emprisonnements, les tortures et les exils. Liberté d'expression reconquise aussi après que ses créations eurent été interdites, à plusieurs reprises, parce qu'elles symbolisaient la lutte contre tous les avilissements des êtres humains, contre toutes les atteintes aux droits fondamentaux de la personne. Ce chant du combat contre les pouvoirs autoritaires est, à travers le monde, et pour plusieurs générations, un mythe vivant, une source d'inspiration qui personnalise le rayonnement de l'artiste dans la société.

Mikis Theodorakis, c'est l'heureuse rencontre, chez un même individu, de l'artiste et du citoyen, du compositeur accompli et de l'être politique engagé. Il laissera donc son empreinte sur ce siècle autant par son histoire personnelle que par son œuvre musicale. Il a en effet été de toutes les luttes menées en Grèce depuis la Seconde Guerre mondiale. Il a résisté à l'occupation nazie et fasciste, s'est rebellé contre la présence anglaise et américaine, a milité, au péril de sa vie, pendant la guerre civile et s'est opposé à la dictature des colonels. Affirmant que la politique est avant tout un mouvement de l'être entier, une passion du possible que la culture et la création doivent nourrir, il fut tour à tour leader d'organisations politiques de l'opposition et membre élu de plusieurs gouvernements.

Né le 29 juillet 1925 sur l'île de Chios, Mikis Theodorakis verra très tôt son double destin prendre forme: la création musicale et l'implication politique ponctueront toutes les étapes de sa vie. Il écrit ses premières compositions dès l'âge de treize ans et, quatre ans plus tard, il est arrêté, emprisonné et torturé pour la première fois. Au début des années cinquante, il obtient son diplôme en harmonie du Conservatoire d'Athènes et va compléter ses études au Conservatoire de Paris, ville qui l'accueillera au cours de ses différents exils. C'est à cette époque qu'il entre dans le cercle des jeunes compositeurs mondialement reconnus, avant de retourner dans son pays en 1961, pour y redécouvrir la musique populaire qui marquera son œuvre pour toujours.

Dès lors, ses créations contribueront à la renaissance de la musique grecque. Il remet à l'honneur le bouzouki et s'inspire des chansons populaires et de la liturgie byzantine, boudées par l'élite culturelle. Cette plongée dans la tradition populaire non seulement nourrit son œuvre, mais détermine certains de ses gestes politiques, telle l'instauration de maisons de la culture à travers tout le pays. Mikis Theodorakis contribuera à alimenter la quête d'identité du peuple grec — quête qui donnera naissance à un hellénisme renouvelé —, révélant à ce peuple sa nature profonde, et même sa destinée. La mélodie *Epinakhios*, écrite sur un poème de Yannis Ritsos, consacre le début de la révolution culturelle dans son pays, alors que l'oratorio *Axios Esti* confirme que la musique de Theodorakis n'est pas seulement une œuvre d'art, mais aussi une riposte à l'oppression. Le grand compositeur dira d'ailleurs aux colonels: «Vous avez vos tanks, j'ai mes chansons.»

Par ses compositions musicales nombreuses et variées, chansons, musiques symphoniques, cantates, oratorios, musiques de ballet, de théâtre et de films — comme celle de *Zorba le Grec* —, Mikis Theodorakis fait découvrir au monde la profonde beauté des mélodies grecques. Il contribue aussi à développer la conscience politique des citoyens de toute la planète en composant la trame sonore de films comme *Z, État de siège* et *Serpico*, qui révèlent la tragédie des dictatures militaires ou la violence des forces policières.

Tout au long de sa vie, il a su nous montrer que l'authenticité et l'affirmation de soi sur son propre territoire permettaient souvent de partager des préoccupations universelles, notamment avec des artistes d'ailleurs. C'est ce dont témoignait déjà une de ses compositions les plus connues, le *Canto general*, sur un poème de Pablo Neruda. C'est ce que dit encore aujourd'hui sa collaboration avec le musicien Zoltán Livaneli, qui milite à ses côtés en faveur d'un rapprochement entre les peuples grec et turc.

Nous remercions ce grand artiste pour la paix de sa simplicité géniale et prolifique. Il a su mieux que tout autre nous offrir une musique bouleversante, inspirée des racines culturelles de son peuple, et nous donner l'exemple que l'engagement et l'art peuvent s'enrichir mutuellement. Son œuvre et sa vie sont donc dignes des plus grands hommages.

L'Université du Québec à Montréal veut honorer et saluer monsieur Mikis Theodorakis, docteur *honoris causa*.







### Une semaine de Musiques

#### Jeudi 28 janvier

**Jam session des musiciens**  
 Jazz, Teves, Tula, Trives, 20.30h. Tél.: 49-451-718.24.12  
**Musique & poésie**: Les Gellen (Sjögren) et Jean Portante, invité: Georges Kass (batterie, percussions), Café Iba, Théâtre d'Esch, 21.00h. Tél.: 54.03.87.  
 Une note encadrée

#### Vendredi 29 janvier

**R&K**: Kadda Cherif Hadria, Kulturfabrik Esch/Alzette, 20.00h. Tél.: 48.06.33.  
 Une note encadrée  
**Memo Gonzales & The Bluescasters**, vendredi 29 janvier, Sang & Klöng, Luxembourg, 20.30h, soirée du soir. Une note encadrée  
**Jazz: Martha Bell (piano) et Eric Le Lann (batterie)**, pour un concert exceptionnel à Ne-pierrot, au Café de la Trinité d'Esch, A. 20.00h. Tél.: 54.03.87

**Jazz**: Danks (trio), Dierckx Wassel, Les Ténaires, s'élève, 21.00h. Tél.: 33-3-82 75.64.94  
**Rap collectif**: Manou, salle Paul Hamm, Hangerdinge, 20.00h. Tél.: 33-3-87 20.25.74  
**The Noxx**: Ducourt, Freudenburg, 20.00h. Tél.: 40.30.25

**Jazz**: Thullier Brass Trio, Le Conservatoire, 20.30h. Tél.: 33-3-82 85.50.71  
**Rock**: Bolt Thresher, Esch, 19h. Tél.: 20.00h. Tél.: 49-451-25.191

#### Samedi 30 janvier

**Belle de l'Alzette**: Proyeccion Latina, Kulturfabrik Esch/Alzette, 21.00h. Tél.: 48.06.33.  
 Une note encadrée  
**Rock**: Verticalist + Soul Section, Esch, Teves, 20.00h. Tél.: 49-451-25.191

**Marty Hall Band**: Ducourt, Freudenburg, 20.00h. Tél.: 40.30.25  
**Jazz**: Ti Buzz, Le Guevador, Hivange, 20.30h. Tél.: 33-3-82 85.90.71



#### Ti Buzz

**Soliste**: The Official Pochi Bato Tour Europe, featuring dj PUFF, dj Ce.C.E.M. special guest: Francisco, A. 23, Luxembourg, 22.30h. Tél.: 22.88.99

#### Dim. 31 janvier

**Théâtre/Musique**: Le chort des ongles de Claude Ensel et Nathalie Stas, Maison de la Culture, Abo, 17.00h. Tél.: 32-43-22.04.39  
**Jazz**: Ti Buzz, Le Guevador, Hivange, 20.30h. Tél.: 33-3-82 85.50.71

**Workshop**: Stage de danse africaine afro-jazz pour enfants et adultes, 12.00h. Tél.: 47.40.89

#### Lundi 1er février

**Rock**: Sonic Youth, La Lorraine, Strasbourg, 20.00h. Tél.: 63-88.237.230

### Memo Gonzales & the Bluescasters

## Blues country made in Texas

Avec sa sôphorée à la Elvis et un blues des plus sulfureux, l'imposant ténor Memo Gonzales, accompagné des «Bluescasters», mettra le feu aux planches du Sang & Klöng ce vendredi 29 janvier.

Et il faut commencer par un peu d'histoire: Le delta du Mississippi, que l'on a coutume de considérer comme le berceau du blues, ne désigne pas le delta du fleuve, mais une région située entre Vicks-

### Triangle du coton

Il s'agit en fait du triangle du coton, vaste plaine alluviale très riche et fortement peuplée autrefois.



Memo Gonzales & The Bluescasters

### Kulturfabrik Esch

## Kadda Cherif Hadria

A l'heure du rap électronique et commercial imposé par les grosses plateformes, Kadda Cherif sort des sentiers battus en mêlant sa musique populaire algérienne des accents jazz, reggae, flamenco, rock et salsa. Une fusion délicate de styles où s'époule la belle voix de Kadda.

Domage que ce concert concorde avec celui de Memo Gonzales (lire ci-dessus). A vous, Fernandus du chok.

Le 29 janvier au Centre Culturel Kulturfabrik à Esch/Alzette, A. 21.00h.

### Rythmes caribéens

## Proyeccion latina

Quoi de plus réjouissant en ce froid hiver que des rythmes et des voix venues de la Caraïbe ou tout soit si bien, que ce soit à Cuba, Sario Domingo ou Puerto Rico se fortifier et se déhancher ou sans de la chaleur – si ce n'est – offert les «Cubans», du merengue ou de la cumbia. C'est que, à l'initiative d'Archie, s'agit derrière lequel se cache la dynamique association culturelle hispano-latino-américaine de Luxembourg, Proyeccion Latina est de retour au Luxembourg. Neuf ferveurs musiciens semi-amateurs qui, cette fois-ci, ont mis un ba à la Kulturfabrik d'Esch.

A la Kulturfabrik d'Esch, le 30 janvier à 21.00h. Prévoir: M. 22.73.24

encore, malgré l'exode vers le Nord, de Nois descendants d'esclaves.

Au Texas, grand état voisin du nôtre, c'est plus les Nois etéés en majorité et plus souvent ouvriers sur les champs de pétrole ou les chantiers du bois (le fameux Texas Pacific).

Leurs accents, plus hauts, contacts, plus fréquents avec le monde des Blancs, ne doivent pas faire prendre le Texas des années trente et quarante pour un paradis, mais il est vrai que la communauté noire texane vivait mieux.

L'anthropométrie et le lynchage étaient moins importants que dans le Delta, et la musique noire du Texas porte la marque de ces conditions particulières: les mélodies sont plus sapéées, les guitares plus électriques.

Les grandes villes, le Sud-Ouest et le Sud-Est ont donc été et sont ce que le

Delta ne pouvait lui fournir: une sophistication mélodique et instrumentale caractéristique de la ville.

### Memo-rable

D'origine mexicaine, Memo Gonzales a grandi à Dallas/Texas et entame sa carrière musicale en 1983 ensemblé avec le guitariste Felix Reyes au sein du groupe «The Weebados». Dès la séparation du groupe il poursuit une carrière solo et écume les clubs importants à travers les Etats-Unis.

Memo vient fait connaître auprès du public européen lors de sa tournée à l'été 1994 à Utrecht. Ayant participé à plusieurs reprises aux Journées Ethnomusicales Blues/Baltes avec notamment Guy Hirsch – présent à Luxembourg il y a quelques mois aux côtés de Omar et The Howlers et Jake Logan – il a trouvé depuis peu une nouvelle scène en Allemagne: les «Bluescasters» de Münster, dont le redoutable guitariste droucas.

Influencé e.a. par Charlie Musselwhite et James Cotton, le style rigoureux de Memo Gonzales découle directement de sa position dans le Blues. Véritable bible de scène, il est de ces artistes qui apprécient la convivialité des petits clubs (lire le Sang & Klöng) afin d'établir un contact direct avec son public. Une scène mémorable à ne pas oublier.

### Louise Seiler

Au Sang & Klöng, Luxembourg Pfaffenthal, le 29 janvier à 20.30h. Coïncide du soir.

### Faites vos réservations

**Rainch Abou Khalil Group**, jeudi 4 février, Tula, Teves, 20.30h. Tél.: 45-71.24.12  
**Zette**, samedi 6 février, Galké, Aremville, 20h. 30.25  
**Marla Faranouti**, le 11 février, Au Conservatoire de Luxembourg, 17, 47.08.95  
**K's Choice** (s'annonce), le 14 février, Differdange, 44.40.30.25  
**Angela Brandwald**, le 19, 22 février, Biltzen, 44.40.30.25

### Didgeridoo & poésie

Le didgeridoo, instrument africain, s'est est, jusqu'à il y a peu, tout ou presque d'Australie et est donc l'un des instruments les plus originaux du monde, commencé à faire son entrée dans la musique en France. Au Grand-Duché, un des spécialistes en est Les Gilen. Ceux qui ont participé à la scène rock, ils le savent souvent monter sur scène et introduire des sons vifs d'un autre temps dans l'ambiance électrique des musiques d'aujourd'hui.

Par contre, il est très rare que la didgeridoo s'associe à la poésie. C'est pourquoi ce qui se passe au café-club de ce jeudi, où Les Gilen et Jean Portante tentent de mêler musique ethnique et poèmes de la fin du siècle pour une rencontre musicale. Jean Portante y lira des textes en grande partie inédits. Les deux artistes seront rejoints sur scène par – comme spécialiste – le batteur et percussionniste Georges Kass.

Le 28 janvier au café Iba du Théâtre d'Esch, 21.00h. Tél.: 54.03.87

### Solal & Le Lann

C'est un petit événement qui invite le Théâtre d'Esch et son public à tout événement mais symphonique café Iba, ce vendredi. Accueil et occasion un peu partout dans le monde, où Carnegie Hall de New York, à la Fenice de Venise, à la Philharmonie de Berlin, etc., le pianiste Norbert Solal fera une halte dans la capitale du bassin rhénain pour un concert exceptionnel que les amateurs pur sang de jazz et de classique en aucun cas manquera. Il sera, pour l'occasion, accompagné par Eric Le Lann, un formidable harmoniste que ses collègues ont élu d'année en année dans le cadre de Bernard Toveret.

Le 28 janvier au café Iba du Théâtre d'Esch, 20.00h. Tél.: 54.03.87

Marla Faranouti sera au Conservatoire de Luxembourg le 11 février prochain

Κυρία Θεοδώρα,

Εάν βλέψετε τους πίνακες & τα βιβλία του  
 κείνου καλό & υπερευχόμενη ευχρηστική  
 από τη στιγμή που έρχεται να τον αποβάλει.  
 Η καλύτερη θεωρία το γεγονός της χρονιά για  
 να αποβάλει & τότε κόπος να μην πηγαίνει με  
 το βιβλίο.

Αποκρίματα να τον δώσω θα σας πω  
 αρχικά για να μην κούρασε καλά (ή πάλι να  
 έινε ότι από τον κείνου πιο ναρκωτική κούραση  
 να σας κούρα, τότε θα κούρα να σας πω  
 το τέλος των αποκρίσεων).

Ο κ. Καραζάνης σας πω τον δώσω να κούρασει  
 τα κούρα & να τα αποβάλει.

Για τον ΙΑΝΟ

Νικόλαος Σαππί.

